

La Voix de l'Est

GRANBY

Cinq Granbyens sauvés par les pompiers



PHOTO ALAIN DION

Un incendie dans un immeuble à logements du centre-ville de Granby a jeté neuf personnes à la rue, dans la nuit de mardi à hier. Les pompiers ont dû déployer la grande échelle pour atteindre cinq des sinistrés, dont un enfant, coincés sur leur balcon. — À lire en page 3.



SUTTON

Le plan d'urbanisme finalement adopté

>2



40^e ÉDITION

Le Festival de la chanson courtise Francis Cabrel

>10

ENVIRONNEMENT

Le parc de la Yamaska sera agrandi

>4

ACTON VALE

Le tournoi midget veut élargir ses horizons

>29

24

24

24

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours!

- Réduction de bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

450 378-7337

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14

www.laflammeetassocies.com

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal • 1 800 422-6181

Adaptée avec précision à vos besoins!

ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 40 ANS

Nouvelle technologie 100% numérique

Ce modèle n'est pas couvert par la RAMQ

LE PROCESSUS D'ADOPTION DU PLAN D'URBANISME DE SUTTON DÉCRIÉ

Deux conseillers votent contre



ctimmons@lavoixdelest.qc.ca
CLAUDIA TIMMONS

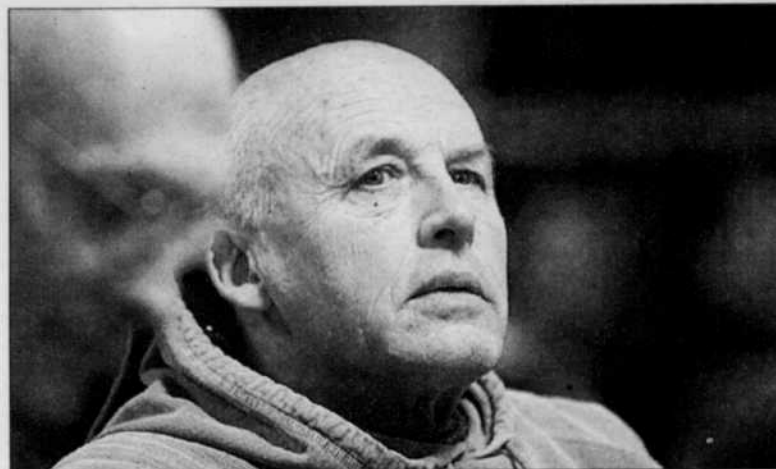
Sutton — Le deuxième essai aura été le bon pour la Ville de Sutton. Sur la glace depuis une semaine parce que son adoption a été déclarée invalide, le nouveau plan d'urbanisme a finalement été adopté hier soir par l'équipe du maire Kenneth Hill. Mais deux conseillers ont voté contre et déjà, des citoyens parlent d'aller en référendum.

C'est devant une foule amoindrie — un peu plus de 70 personnes étaient présentes contre quelque 120 lors de la séance du 14 janvier — que le maire et ses six conseillers municipaux ont procédé à l'adoption des cinq règlements qui composent le nouveau plan d'urbanisme.

Tous les règlements sans exception ont été entérinés à quatre voix contre deux. Deux conseillers, Roger Gervais et François Champagne, ont refusé de donner leur accord, se disant outrés par la précipitation du conseil.

«On est contre le processus d'adoption qui nous prive de la possibilité d'apporter des amendements», a déclaré M. Gervais, visiblement soutenu dans son affirmation par son collègue François Champagne.

Rappelons que la première adoption du plan d'urbanisme, qui a eu lieu lors de la séance du 14 janvier,



«On s'en va sur un référendum. Dans les jours qui viennent, on va mobiliser la population», de dire le citoyen Daniel Laguitton, fortement opposé à l'implantation de la station-service Couche-Tard.

a été déclarée invalide par le maire Kenneth Hill deux jours plus tard. Celle-ci ne répondait pas aux critères établis par la Loi des cités et villes, soit que tous les conseillers devaient avoir lu les règlements et qu'une copie de ceux-ci devait être disponible pour les citoyens deux jours avant la séance.

Histoire que la règle du «jamais deux sans trois» ne s'applique pas, l'administration Hill a veillé au grain cette fois-ci et s'est assurée que toutes les conditions étaient bel et bien remplies.

Bien visibles sur une table, une vingtaine de copies ont été mises à la disposition des citoyens. Et tous les conseillers ont affirmé avoir lu le document.

Précipitation décriée

Au cours de la séance spéciale

d'hier soir, les critiques ont fusé de toutes parts à l'endroit des membres du conseil. Parmi les points qui acheminent entre l'administration municipale et les citoyens: la précipitation à faire adopter le plan d'urbanisme.

Une citoyenne, qui a préféré taire son identité, s'est d'ailleurs vivement exprimée sur le sujet durant l'assemblée. «Le gros problème, c'est cette précipitation à adopter le document tout de suite. C'est beaucoup trop rapide», déplore celle qui a tenté de mettre la main sur une copie des documents la semaine dernière. En vain.

«Pourquoi tout le monde ne pourrait pas le lire? Comment vous pensez qu'on se sent après ce qui s'est passé la semaine dernière? Comment on peut avoir la certitude que tous les con-



Parce qu'elle ne répondait pas aux conditions de la Loi sur les cités et villes, la première adoption du plan d'urbanisme a été déclarée invalide par le maire Kenneth Hill, la semaine dernière.

seillers ont bien lu le document, qu'il n'y a pas de coquilles?» s'est-elle exclamée.

Avant même que le maire Kenneth Hill n'ouvre la bouche pour donner sa réponse, des applaudissements se sont fait entendre des citoyens présents. Le constat était clair. Tous approuvaient.

Tant le maire que la conseillère Hélène Hamel ont tenu à rassurer la dame. «Le plan est vivant. C'est quand on va le mettre en application qu'on va voir ce qui fonctionne ou non», de dire M^{me} Hamel.

Comme il fallait s'y attendre, le dossier de la station-service Couche-Tard est revenu sur le tapis lors de cette séance. La modification de zonage de la future station-service à être implantée au coin Academu et Principale fait toujours jaser.

Le citoyen Daniel Laguitton s'est d'ailleurs plaint que la Ville n'a pas tenu compte de la volonté des citoyens. Ce à quoi la conseillère Heather Sherrer a vivement répondu. «C'est une insulte de dire qu'on a perdu le contact avec la population. Le public est pour la construction du Couche-Tard. Il n'y a que votre groupe qui y est opposé», a-t-elle déclaré.

Vers un référendum?

Tous les astres semblent réunis pour envoyer la population en référendum, affirme Daniel Laguitton. «Selon les commentaires entendus à la sortie, on s'en va sur un référendum. Dans les jours qui viennent, on va mobiliser la population», a-t-il dit.

Les opposants au plan d'urbanisme pourront aller signer le registre le 29 février.



LA VOIX DE L'EST - JEUDI 24 JANVIER 2008

Les critiques ont fusé de toutes part pour les membres du conseil lors de cette deuxième séance, qui a réuni plus de 70 citoyens.

PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

Neuf Granbyens à la rue

«Des gens criaient à l'aide sur les balcons»



kblancha@lavoixdelest.qc.ca
KARINE BLANCHARD

Granby — Un incendie dans un immeuble à logements du centre-ville de Granby a jeté neuf personnes à la rue, dans la nuit de mardi à hier. Cinq locataires, coincés sur leur balcon, ont été sauvés par les pompiers.

«On était couchés et on a senti une odeur de boucane. Le chien s'est mis à japper. On est tout de suite sortis dehors», raconte Réal Lalonde, qui occupait un logement situé au rez-de-chaussée avec sa conjointe, Cécile Senecal.

L'incendie a été signalé par un résident du secteur, vers 3h. À l'arrivée des sapeurs au 42-44 rue Saint-Antoine, le couple Lalonde-Senecal et les locataires du logement voisin étaient à l'extérieur.

Les occupants des deux logements situés au deuxième étage n'ont pas eu cette chance. L'incendie s'est déclaré à l'arrière de l'immeu-



L'incendie, vraisemblablement d'origine électrique, a causé pour environ 200 000 \$ de dommages, dans la nuit de mardi à hier.

ble où se situe le seul accès aux appartements.

«Il y avait des gens qui criaient à l'aide sur les balcons du deuxième étage», raconte Pierre Lacombe, directeur du service des incendies de Granby. Les pompiers ont pro-

cedé à une opération de sauvetage pour les évacuer.»

Les sapeurs ont déployé l'échelle aérienne pour atteindre les cinq sinistrés. Parmi eux, il y avait un enfant. Ils ont tous été transportés dans la nacelle. Personne n'a été blessé.

Les pompiers, qui étaient entre 35 et 40 à combattre l'incendie, ont réussi à le maîtriser vers 6h.

En matinée, le directeur du service des incendies et un sapeur ont effectué des recherches et diverses analyses afin de découvrir l'origine du brasier.

«On en vient à la conclusion que la cause probable de l'incendie serait électrique. Le point d'origine se situe dans les hangars», explique le chef Lacombe. Ces hangars étaient rattachés à l'immeuble à logements. Les dommages sont évalués à en-



Entre 35 et 40 pompiers ont combattu l'élément destructeur qui faisait rage dans cet immeuble à logements de la rue Saint-Antoine, à Granby.

viron 200 000 \$. Il ne reste plus rien du deuxième étage alors qu'au rez-de-chaussée, les logements ont été lourdement endommagés par la fumée et l'eau.

Aide aux sinistrés

Les bénévoles de l'Association des pompiers auxiliaires de la Montérégie se sont rendus sur place avec leur autobus pour accueillir les sinistrés et offrir un coup de main aux pompiers.

La Croix-Rouge est ensuite intervenue. Elle a installé cinq des locataires à l'hôtel Le Granbyen pour une période de 72 heures.

Les autres sinistrés ont été accueillis par des membres de leur famille ou des amis, a expliqué Serge Poulin, chef d'équipe pour la Croix-Rouge à Granby.

En plus de leur offrir un toit tem-

poraire, les responsables leur ont remis des vêtements et des produits hygiéniques.

Cécile Senecal et son conjoint sont hébergés par un de ses cousins. «Cette nuit je l'ai appelé et il est venu nous chercher. On a au moins une place pour tout de suite», indique la dame.

«C'est dur. On est dehors. On n'a plus rien», a lancé M. Lalonde, visiblement découragé par la situation. «Je trouve ça difficile moi aussi, mais il faut garder son calme», a poursuivi M^{me} Senecal.

Le couple, qui est prestataire de l'aide sociale, souhaite se dénicher un nouveau logement le plus rapidement possible.

«On était sur une liste d'attente pour un loyer à prix modique. Ça va peut-être aller plus vite vu qu'on est dehors», espère Réal Lalonde.



PHOTOS ALAIN DION

Réal Lalonde et sa conjointe, Cécile Senecal, figurent parmi les sinistrés. Pour quelque temps, ils seront hébergés chez un membre de leur parenté.

EN BREF

Aide aux sinistrés

Granby — Le Comptoir familial du 13 rue du Centre à Granby organise une collecte de biens afin de venir en aide aux sinistrés. De petits meubles, des vêtements, de la nourriture, «bref tout ce à quoi on peut

penser dont ils peuvent avoir besoin» peuvent y être acheminés de 9h à 17h du lundi au vendredi, mentionne Christiane, une porte-parole. Le Comptoir familial avait déjà effectué de telles collectes lors de sinistrés survenus sur les rues Laval et Groulx à Granby.

Un immeuble connu

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Ce n'est pas la première fois que l'immeuble situé au 42-44 de la rue Saint-Antoine défraye les manchettes. En octobre 2005, le corps inanimé de Daniel Vallée, 51 ans, avait été découvert dans son appartement situé au rez-de-chaussée.

Une enquête de la Sûreté du Québec avait mené à l'arrestation de Jonathan Grenier, le colocataire de la victime.

Au cours d'une soirée de fête et d'abus de plusieurs substances, Grenier a injecté à son colocataire — à la demande de ce dernier — du Dilaudid, un analgésique huit fois plus puissant que la morphine. Cette dose a été mortelle pour le

quinquagénaire, qui a succombé à un arrêt cardiaque.

Jonathan Grenier a été condamné en septembre 2006 à une peine de deux ans d'emprisonnement. Comme il avait purgé l'équivalent de 17 mois de prison, Grenier devait passer sept mois derrière les barreaux.

Il a aussi été condamné à une probation de trois ans.

NOUVEAUTÉ
NOUVEAUTÉ
NOUVEAUTÉ

259, 3e Rang Ouest
Ste-Cécile-de-Milton



Impeccable plain-pied, 3 chambres à coucher, entièrement rénové. Sous-sol totalement aménagé. Foyer et poêle au bois, 2 salles de bain. Cuisine avec armoires en chêne. Garage chauffé avec beaucoup de rangement. Piscine hors-terre, patio de 20 x 60 pi en pavé uni. Cabanon de 12 x 24 pi. Jardin, beau grand terrain de 41 600 pi ça très bien aménagé avec arbres et haies de cèdres matures. Une seule visite et vous succomberez à son charme.

ANDRÉ ROBERT
L'agent qui vend vite et bien

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé **450 378-8461**



MÉTÉO

Aujourd'hui
max -14 min -23



Alternance de soleil et de nuages

Demain
max -12 min -23

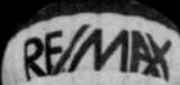


Alternance de soleil et de nuages

Jean François
Gibson

www.jfgibson.com

450 378-4120



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

SOMMAIRE

Agenda	20
À ne pas répéter	18
Arts et culture	10
Décès	26-27
Horoscope	27
Jeux	23
Opinion	14
Petites annonces	24
Sports	28
Statistiques	28

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 7

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général 375-4555

Abonnement et distribution 375-4555, option 3

Les Petites annonces 375-8888

Événements urgents 375-9081

Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865

Publicité 777-7221

Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca

Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison

par cameiot 4,00 \$

par motorisé 4,34 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 9675)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité

Le parc national de la Yamaska sera agrandi de 60 hectares



mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

MICHEL LALIBERTÉ

Roxton Pond — Le parc national de la Yamaska agrandira son territoire d'ici deux ans. Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs entend y ajouter 60 hectares (148 acres). Déjà la propriété du MDDEP, ces terrains se trouvent du côté sud du 8^e Rang, en face des bureaux administratifs du parc.

Comme la loi le prévoit, le MDDEP tiendra des audiences publiques sur le projet, a indiqué Serge Alain, directeur du service des parcs au Ministère. Celles-ci pourraient avoir lieu en 2009 ou 2010. «L'objectif, c'est de protéger ces terres», a-t-il dit hier matin en entrevue à *La Voix de l'Est*.

Le projet est encore embryonnaire, mais quelques idées planent déjà quant à l'utilisation du futur territoire, a expliqué Pierre Depelteau, directeur général des parcs nationaux de la Yamaska et du Mont-Orford.



Le territoire du parc national de la Yamaska sera agrandi de 60 hectares (148 acres) d'ici deux ans.

On songe à l'aménagement de sentiers de randonnées ainsi qu'à des activités d'interprétation de la faune et de la flore. «C'est un milieu exceptionnel», a affirmé M. Depelteau.

C'est l'ex-député de Shefford, Bernard Brodeur, qui le premier a lancé publiquement l'idée d'agrandir le parc.

Il en avait fait un engagement électoral lors des élections générales en mars dernier.

Le site visé a servi en quelque sorte de carrière lors de la construction du barrage Choinière en 1975. D'immenses roches y ont été excavées.

Depuis, la nature y a repris ses droits. L'endroit abrite une grande variété d'espèces florales, dont quelques-unes sont menacées de disparition, a indiqué Pierre Depelteau. Bernard Brodeur aimerait en faire une aire protégée.

Anglicisation: Québec retient une étude dévastatrice

Québec (La Presse) — Depuis près de deux ans, le gouvernement Charest retient une étude dévastatrice qui prédisait, avant que ne l'annonce Statistique Canada en décembre dernier, que les citoyens de langue maternelle française sont devenus minoritaires dans l'île de Montréal. L'anglicisation chez les allophones a fait des progrès inattendus depuis 10 ans, et la toute récente décision d'augmenter à 55 000 par année le nombre des nouveaux arrivants ne fera qu'accélérer le processus, dit cette étude.

Son auteur, le démographe Marc Termote, en a ras le bol et dit observer «une paranoïa évidente» au gouvernement et à l'Office de la langue devant ses conclusions touchant les perspectives à long terme du français au Québec. Des constats qui, politiquement, sont délicats à expliquer.

Sur la base de la langue d'usage à la maison, le spécialiste observe «qu'il y a une baisse du français». «Tous les facteurs démographiques jouent contre le français» résume-t-il, soulignant

qu'il avait, un an avant Statistique Canada, prévu que les francophones étaient devenus minoritaires dans l'île de Montréal.

Longtemps associé à l'INRS, puis plus récemment à l'Université de Montréal, au département de démographie, le chercheur d'origine belge a remis en août 2006 à l'Office de la langue française la dernière mise à jour que Québec lui avait demandée d'une étude sur l'évolution démographique du Québec.

Parmi les causes du déclin du français, «la sous-fécondité des francophones». «À Montréal, les francophones ont une fécondité inférieure aux allophones, inférieure même aux anglophones», observe-t-il. Certains spécialistes, en décembre dernier, avaient atténué la gravité du constat de Statistique Canada en expliquant que les francophones avaient migré de l'île vers la couronne. «Mais même en dehors de l'île, le pourcentage de francophones baisse aussi. C'est aussi le cas dans l'ensemble du Québec», explique M. Termote.

Surpris

Il avoue avoir été surpris par la baisse rapide du pourcentage de gens qui utilisent le français à la maison dans les régions hors de Montréal. En outre, «le pourcentage de l'utilisation de l'anglais à la maison a augmenté dans l'île et en dehors de l'île. On a sous-estimé la force de l'attraction de l'anglais», soutient M. Termote.

À titre d'illustration, il relève le reportage de *La Presse* publié hier, montrant qu'après 30 ans d'application de la loi 101, il y avait toujours davantage d'étudiants allophones qui, en 2006, optaient pour le cégep anglophone plutôt que francophone.

Un autre facteur contribue à réduire le poids démographique des francophones: l'immigration. Depuis des années, Québec fait entrer 45 000 immigrants par année, un quota qui sera porté à 55 000 avec l'annonce faite l'automne dernier par la ministre Yolande James. «Or, plus vous faites entrer d'immigrants, plus vous faites fléchir le pourcentage des francophones, il faut être réaliste». Le gouvernement peut tou-

jours choisir plus d'immigrants qui connaissent le français, ils restent majoritairement des non-francophones. «Cela ne rend pas le français plus attractif. Cela ne dit rien de la capacité des francophones à intégrer ces groupes», constate le démographe. «Avec 55 000 immigrants, le pourcentage de francophones descend beaucoup plus vite, et on atteint plus vite la minorisation sur l'île en ce qui touche la langue d'usage».

Actuellement, le français est la langue d'usage de 52,6% des habitants de l'île de Montréal, selon le recensement de 2006. «L'important, selon M. Termote, n'est pas de savoir si on sera minoritaires en 2021, en 2018 ou en 2025. La date exacte est secondaire. Pour moi, l'important est la tendance; on est certains qu'on va être minorisés. On ne peut pas en sortir tant qu'il y a une sous-fécondité, qu'il y a une immigration internationale aussi forte et qu'il y a étalement urbain. On ne peut pas en sortir, il n'y a rien à faire, on peut discuter tant qu'on veut», laisse-t-il tomber.

LA VOIX DE L'EST - JEUDI 24 JANVIER 2008



Jonathan Benoit & Pierre Brissette
rapides / professionnels / à l'écoute

JOE
BRIS
COM

450 378-8461



« Quand l'expérience fait la différence »

M^e GINETTE GODIN

Avocate en Droit des accidents du travail
et des maladies professionnelles

450 775-0174

godin.ginette@videotron.ca

70, rue Elgin, Granby QC J2G 4V3

378197V

EN BREF

Aréna: appel d'offres, prise 2

Farnham (FD)— Farnham procédera vers le début février à l'appel d'offres en vue des travaux de rénovation de l'aréna Madeleine-Auclair, fait savoir le maire, Josef Hüsler. Possible que vous ayez une impression de «déjà lu»... L'an dernier, l'administration municipale a attendu toute l'année, en vain, une réponse concernant sa demande de subven-

tion au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

La Ville espère que cette année sera la bonne. «Ça ne peut plus attendre», dit Josef Hüsler.

Les travaux, qui toucheront pratiquement la totalité de l'aréna, estrades mises à part, coûteront environ 4 millions \$. La subvention provinciale devrait couvrir plus ou moins la moitié de cette facture.

Préparons la santé de l'avenir!

Les
PLANS
LANIFIÉS

Fondation du
Centre hospitalier
de Granby

Le blogue du Grand parleur

Ne manquez pas
les perspectives
de notre journaliste
Michel Laliberté
sur l'actualité



sur cyberpresse.ca/vde



CONTINUEZ LA BELLE VIE
LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF DU QUÉBEC

BONI
DE
1%
la première année
pour les nouveaux
fonds REER

- + Taux avantageux garantis pour 10 ans.
- + Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
- + Aucuns frais de gestion et d'administration.

ANNÉE	1 ^e	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	6 ^e	7 ^e	8 ^e	9 ^e	10 ^e
TAUX	3,75	3,85	3,95	4,05	4,15	4,25	4,35	4,45	4,55	4,65
	4,75*									

*Incluant le boni de 1% la première année pour les nouveaux fonds REER. Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

ÉPARGNE VOTRE
PLACEMENTS REER
QUÉBEC GARANTI
À 100%

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements
Québec

402254V

2^e édition
Fiesta
MEXICAINE
23 janvier au 3 fév.

MARIACHIS
vendredi • samedi
19h15 et 20h30

MENU MEXICAIN
Fajitas • Quesadillas • Nachos
Décor et ambiance mexicaine

le STAMBOISE
RESTAURANT
PUB

791 Principale, Granby 450.777.3511

JEUDI 24 JANVIER 2008 - LA VOIX DE L'EST 5

24

24

24

CENTRE DE TIR DES LOISIRS

Le club essaie de s'ajuster au voisinage



iauthier@lavoixdelest.qc.ca
ISABEL AUTHIER

Granby — Les pressions exercées par les voisins du centre de tir Roger Leroux ont porté leurs fruits. Depuis le début de l'année, le club met de l'eau dans son vin en fonctionnant selon un horaire réduit et en s'appropriant à prendre des mesures pour mieux contrôler le niveau sonore.

En 2007, Anie Roy, une résidente du secteur, avait fait circuler une pétition pour dénoncer le bruit — surtout celui des armes à gros calibre — et l'achalandage du centre de tir du 11^e rang. «Depuis quelques années, le Centre de tir nous amène son lot de frustrations et, malheureusement, ces frustrations vont en s'accumulant et en grandissant», pouvait-on lire dans la lettre de présentation accompagnant la pétition.

Devant ce tollé des résidents, le Loisirs de Granby ont décidé de modifier les heures d'ouvertures, notamment en fermant le site le dimanche, pour faciliter la cohabitation.

«On a reçu un bel accueil de leur part, affirmait hier Anie Roy. On apprécie les efforts que les Loisirs de Granby font. Et on est très heureux d'avoir nos dimanches!»

Pour satisfaire les voisins, le club envisage également la construction d'atténuateurs et d'écrans déflecteurs en 2008. Une matière absorbante pourrait aussi recouvrir les structures du champ # 4, surtout utilisé pour l'ajustement des armes de chasse. Il est finalement question de planter une rangée de conifères en façade du centre. La Ville a déjà accordé une aide financière de 5000 \$ pour entreprendre ces travaux.



PHOTOS ALAIN DION

Le centre de tir Roger Leroux fonctionne selon un nouvel horaire depuis le début de l'année.

fères en façade du centre. La Ville a déjà accordé une aide financière de 5000 \$ pour entreprendre ces travaux.

Fermeture possible

Un document de la Ville mentionne cependant que si ces mesures n'ont pas les résultats escomptés, la municipalité pourrait un jour devoir envisager la fermeture du centre. Une éventualité que le maire Richard Goulet n'exclut pas. «Si ça ne fonctionne pas, si la grogne persiste et qu'elle est justifiée, on n'aura pas d'autre choix que de le fermer, laisse-t-il entendre. La quiétude des citoyens et des familles passe avant tout.»

«Ce n'est le but de personne de fermer le club», insiste pourtant le directeur des Loisirs de Granby, Raymond Hébert. Il avoue que les nouvelles mesures ne font pas l'affaire de tous les membres, mais que la majorité

d'entre eux ont quand même renouvelé leur carte de membre.

«En coupant les dimanches, oui ça met un frein à certaines compétitions, mais on regarde comment on pourrait faire les choses autrement. On est en réorganisation. C'est sûr qu'il y aura plus d'achalandage le samedi.»

M. Hébert dit souhaiter faire le maximum pour que tout le monde arrive à cohabiter en harmonie.

Mécontent

Parmi ceux qui ne digèrent pas la situation, il y a cependant le vice-président du club. Ce dernier a d'ailleurs quitté ses fonctions dernièrement. «Le club de tir a 30 ans. Les voisins se sont construits là après, et ils se plaignent aujourd'hui...», estime Michel Giroux, qui a œuvré bénévolement au Club de

tir durant de nombreuses années.

Le fait d'avoir coupé les dimanches «de façon unilatérale» est inacceptable, ajoute-t-il, en précisant que les compétitions ont souvent lieu le week-end. «Il faut opérer à des périodes qui accommodent nos membres et les gens de l'extérieur. En réduisant les heures, on réduit l'intérêt et on réduit les membres.»

«On a fait des efforts depuis des années pour rendre l'endroit fonctionnel, et au moment où ça fonctionne, on nous limite.»

Déçu, lui aussi, que le centre soit maintenant moins accessible aux tireurs, le président du club, Normand Hauver, estime que le site est victime de son succès. «On a de plus en plus de gens, mais on se fait restreindre.»

Selon lui, l'organisme compte en ce moment 350 membres, en plus de 450 tireurs non membres.

Un nouvel horaire pour 2008

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — L'horaire des activités du Centre de tir Roger Leroux, des Loisirs de Granby, sera modifié en 2008 avec la cessation des activités le dimanche, sauf pour deux compétitions au cours de la saison estivale.

«Le nouvel horaire prévoit une demi-heure de plus le samedi, soit de 9h à 15h30. Il y aura aussi une demi-heure de moins en semaine le mardi et le mercredi, pour finir à 20h30», explique Raymond Hébert, directeur général des Loisirs de Granby.

L'horaire auparavant en vigueur était le samedi et le dimanche de 9h à 15h et sur semaine, le mardi et le mercredi, jusqu'à 21h.

Les demandes des citoyens étaient beaucoup plus coercitives, puisque l'on réclamait l'arrêt des activités à midi le samedi, en plus de l'interruption complète le dimanche, de même que la cessation des activités à 20h en semaine.

Raymond Hébert explique que des travaux seront effectués sur une des pistes de tir, afin de tenter de diminuer le bruit causé par les détonations d'armes.

«Nous sommes allés voir comment ça se passe à Drummondville, avant d'entreprendre ces travaux», mentionne-t-il.

Un questionnaire soulevé d'autre part par les citoyens a été le fait que des adeptes de l'extérieur avaient accès au Centre de tir Roger Leroux.

«Cela fait partie de l'entente conclue il y a 30 ans, quand les installations de tir des Jeux olympiques de Montréal ont été déplacées à Granby. L'accord conclu à ce moment stipule que le site doit être ouvert à tous les citoyens du Québec», relate Raymond Hébert.

24 logements sociaux seront construits cette année

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Après moult délais, la construction de 24 logements sociaux devrait finalement débiter avec le retour du doux temps, rue Saint-Jean à Granby. Un appel d'offres pour la réception de soumissions a été lancé cette semaine.

Et ce n'est pas la fermeture de l'école primaire Saint-Benoit qui va y changer quelque chose, a laissé tomber le maire, Richard Goulet. «C'est encore aussi pertinent de faire des logements sociaux, même si l'école est fermée, parce qu'on est en retard», dit-il.

«C'est une nécessité et les chiffres sont là pour le prouver. Granby est une des villes où il y a eu le moins d'investissements pour les logements sociaux en 15 ans», ajoute le maire Goulet.

Ce dernier a été élu alors que le débat pour la fermeture annoncée de l'école primaire faisait rage en 2005. Le nouveau maire s'était

alors engagé à construire des logements sociaux dans le quartier afin de densifier le secteur et, par ricochet, augmenter la clientèle scolaire.

Pour ce faire, la Ville a fait l'acquisition en août 2006 du terrain de l'entreprise Sogesco, autrefois propriété de Verreault Transport, situé au 438 rue St-Jean. Coût d'achat: 396 000 \$.

L'administration municipale a aussi fait l'acquisition, au coût de 64 775 \$, du 99 de la rue Saint-Charles afin d'aménager un stationnement à cet endroit.

Les démarches se sont toutefois révélées plus longues que prévu pour concrétiser ce projet. Le feu vert de la Société d'habitation du Québec s'est fait attendre.

«J'ai déjà dit qu'il faudrait construire deux autres immeubles de logements sociaux, en 2009 et en 2010. Mais avec le temps, j'ai appris qu'on ne peut pas rêver à plus d'un immeuble aux deux ans», dit Richard Goulet.

Liste d'attente

Si tout se déroule comme prévu, les premiers locataires pourraient emménager dans leur nouveau logement à l'automne.

L'ajout de 24 logements sociaux supplémentaires ne comblera pas tous les besoins. Loin de là. À tout le moins, il allégera un tantinet la liste d'attente. Actuellement, 295 personnes, toutes catégories confondues (personnes seules, personnes seules et âgées ainsi que familles), espèrent habiter un logement à prix modique à Granby.

C'est dans la catégorie des personnes seules de 40 à 59 ans que les besoins seraient les plus criants.

Tel qu'annoncé depuis les premiers échos de ce projet, la Ville de Granby assumera une facture de 750 000 \$ (incluant l'achat du terrain), soit 25 % des coûts du projet, estimés à trois millions \$.

Le terrain où s'élèvera le 24 logements comporte une bâtisse qui hébergeait autrefois les bureaux



La Ville de Granby a décidé de demeurer propriétaire de la bâtisse qui accueillait autrefois les bureaux administratifs de Sogesco et de lui donner une vocation communautaire. L'immeuble de 24 logements sociaux sera voisin de ce bâtiment.

administratifs de la compagnie de transport. La Ville a décidé d'en demeurer propriétaire et de lui donner une vocation communautaire.

Des groupes sociaux pourront y tenir leurs activités. Actuellement, le groupe Scout de St-Joseph y a établi ses quartiers.



PHOTO DANIELE FRANCIS

Maryse Samson, conseillère en prévention des infections au CSSS de la Haute-Yamaska, le D^r François Milord, médecin-conseil à la Direction de la santé publique de la Montérégie et Rollande Daudelin, directrice du programme de santé publique du CSSS de la Haute-Yamaska.

MALADIES INTESTINALES EN HAUTE-YAMASKA

Le mystère persiste



cvallee@lavoixdelest.qc.ca
CHANTAL VALLÉE

Granby — Une étude menée par la Direction de la santé publique de la Montérégie pendant un an n'a pas permis d'élucider le mystère. On ignore toujours pourquoi la proportion de personnes atteintes d'une maladie intestinale, causée par un parasite, a été deux fois plus importante dans la Haute-Yamaska qu'ailleurs en Montérégie en 2007.

Vingt-sept cas de giardiase, une maladie intestinale qui s'apparente à la gastro-entérite, ont été diagnostiqués dans la région au cours de la dernière année. Une amélioration comparativement aux années précédentes, puisque 37 cas ont été recensés en 2006 et 53 en 2005.

Les symptômes de cette maladie sont le mal de ventre et la diarrhée. Mais contrairement à la gastro-entérite qui dure quelques jours, la giardiase peut entraîner des problèmes de digestion pendant quelques semaines. Un antibiotique spé-

cifique est prescrit aux personnes atteintes.

Le D^r François Milord, médecin-conseil à la Direction de la santé publique de la Montérégie, indique que sur les 27 cas étudiés, l'équipe n'a pas réussi à identifier un facteur commun à un nombre significatif de personnes qui se seraient par exemple baignées dans le même lac. «Dans nos 27 cas, il y avait des parents de jeunes enfants, des personnes qui fréquentent des lacs à des fins récréatives ou qui ont voyagé à l'étranger dans des pays où l'hygiène est moins bonne», dit-il.

On a déjà soupçonné que la maladie serait plus répandue chez les personnes qui s'approvisionnent en eau grâce à un puits artésien, puisque le réseau d'eau potable de Granby «respecte toutes les étapes qui permettent de se débarrasser des microbes dans l'eau», précise le D^r Milord. Pourtant l'étude n'a pas permis aux chercheurs d'en arriver à cette conclusion.

On peut contracter la maladie en mangeant des aliments ou en buvant de l'eau contaminés, en changeant les couches d'un jeune enfant ou en se baignant dans une eau récréative contaminée.

L'étude n'a pas permis d'identi-

fier pourquoi il y a eu beaucoup moins de cas de giardiase en 2007 qu'au cours des années précédentes. «Est-ce que c'est parce que les gens sont plus sensibilisés aux façons de prévenir les infections? Ou est-ce simplement un hasard?», évoque le D^r Milord.

Les cyanobactéries, en ayant rendu beaucoup de cours d'eau impropres à la baignade l'an dernier, ont peut-être aussi joué un rôle. «Est-ce que la fermeture de lacs a fait en sorte que moins de gens ont été exposés à la giardiase?», se demande-t-il.

«On va poursuivre le travail en 2008», précise le D^r Milord, histoire d'essayer de comprendre pourquoi la prévalence de cette maladie est beaucoup plus grande dans la Haute-Yamaska qu'ailleurs en Montérégie et ce, depuis longtemps.

«Mais ce n'est pas inquiétant, assure le médecin. C'est une maladie bénigne qui n'a pas de conséquences si graves sur la santé.»

On peut se protéger de la giardiase de la même façon qu'on peut prévenir la gastro-entérite ou l'influenza: en se lavant les mains avec du savon ou avec un gel alcoolisé, indique Maryse Samson, conseillère en prévention au CSSS de la Haute-Yamaska.

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!
450 378-4120

RE/MAX
EQUIPE CHRISTIAN
LALUMIÈRE
Re/Max Professional Inc. C.I.
Courtier immobilier agréé

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
22 ans d'expérience
450 378-4120

RE/MAX
EQUIPE CHRISTIAN
LALUMIÈRE
Re/Max Professional Inc. C.I.
Courtier immobilier agréé

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2008-01-23

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$

182561 505789 732622

5 lots « 500 \$ + TV » * (non décomposables)
010A105 109A469 328A400 649A929 792A769

* Si - VOTRE NUMERO PRÉTIRAGES - correspond à l'un des numéros tirés lors d'un des 5 prétrages, vous devez réclamer votre lot au plus tard le 16 février 2008 à 16h30 aux bureaux de Loto-Québec pour participer au tirage télé (voir adresses au verso du billet).

649 06 10 13 34 02 09 12 43
20 32 37 compl. 49 16 36 42 compl.

04 06 07 08 10 09 14 3 983
14 18 22 23 26 27 28 29 4 2526
30 33 34 36 38

44 49 51 59 63

24 MAI 89 BÉLIER

Extra 500 000\$ 4273157*
*décomposable dans les deux sens

2 000 \$
TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE!
NE MANQUEZ PAS
LE TIRAGE CE SOIR.

Votre ado est-il inscrit au CONCOURS Palmarès des carrières 2008?

À GAGNER :

- Playstation 3
- iPod touch
- Appareil photo numérique
- Chèques-cadeaux Renaud-Bray

Invitez-le à s'inscrire au www.1ermars.monemploi.com et profitez-en pour explorer ensemble les métiers et professions **les plus prometteurs!**

Ces ouvrages pourront également enrichir sa réflexion:

Le Palmarès des carrières 2008 est une réalisation de: Avec la participation de: cyberpresse.ca

Septembre éditeur monemploi.com

TOUTPOURREUSSIR.COM Québec La Voix de l'Est

Offerts sur septembre.com chez Renaud-Bray et autres librairies.

Les Inuits vivent moins longtemps

Edmonton (La Presse canadienne) — Alors que l'espérance de vie des Canadiens ne cesse de croître, une étude révèle que les Inuits vivent pour leur part de moins en moins vieux.

Selon cette nouvelle étude de Statistique Canada, l'espérance de vie dans les régions habitées par les Inuits a chuté de près d'un an entre 1989 et 2003, soit de 67,8 ans à 66,9 ans.

Durant la même période, l'espérance de vie de l'ensemble des Canadiens a gagné deux ans. Cela signifie qu'un Inuit habitant le Grand Nord pouvait s'attendre à mourir

12 ans avant les autres Canadiens, un écart qui atteint 15 ans si l'on exclut les non autochtones qui vivent en Arctique.

La mortalité chez les jeunes, par le suicide et les accidents, influence grandement l'espérance de vie des Inuits, croit l'épidémiologiste Kue Young.

La qualité et l'accessibilité des soins de santé dans les régions éloignées seraient également des facteurs déterminants, tout comme le climat social dans ces communautés.

Ce sont les communautés inuites du Québec qui détiennent la

plus courte espérance de vie, 62,8 ans, et qui ont également enregistré la plus forte baisse, soit 3,7 ans.

«Nous avons la même espérance de vie que les Canadiens avaient en 1946», se désole Mary Simon, présidente de l'organisme inuit Tapiriit Kanatami.

«À cette époque, il n'y avait même pas d'assurance maladie.»

L'espérance de vie d'un Inuit du Canada ressemble aujourd'hui à celle d'un citoyen d'un pays en développement, comme la République dominicaine ou l'Égypte.

**SOLDE
PROMENADE**

du
24 janvier
au
3 février

Changez de
décor pour du...
"NEUF"

Jusqu'à

49%

de rabais sur
la marchandise
en magasin

Plus →

OBTENEZ **9%** DE VOTRE FACTURE EN CERTIFICAT CADEAU SETLAKWE



Sofa

Nouveauté 2008

prix reg: 1199\$

599\$*

+9% en certificat
cadeau

55\$ en
certificat
cadeau

Changez pour du...
"NEUF"

LA PROMOTION SE TERMINE BIENTÔT!!! DERNIÈRE SEMAINE!!

SUPERBE MOBILIER DE CHAMBRE (7mck)



120\$ en
certificat
cadeau

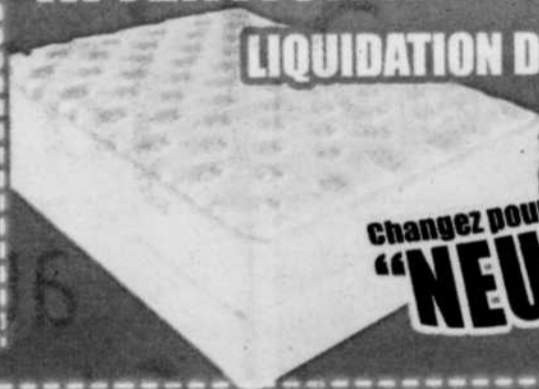
Changez pour du...
"NEUF"

Prix reg: 1899\$

1299\$*

+9% en certificat
cadeau
Armoire en sus

ATTENTION ATTENTION AUBAINE



LIQUIDATION DES DERNIERS MODÈLES
SIMMONS 2007

Economisez GROS
et obtenez en plus

+9% en certificat
cadeau

Changez pour du...
"NEUF"

ENSEMBLE DE SALLE À MANGER 7 MCK
EN BOIS SOLIDE



135\$ en
certificat
cadeau

Changez pour du...
"NEUF"

Prix reg: 1729\$

1499\$*

+9% en certificat
cadeau

SOFA ET CAUSEUSE NOUVEAUTÉ 2008



70\$ en
certificat
cadeau

Changez pour du...
"NEUF"

Sofa reg: 1250\$

779\$*

+9% en certificat
cadeau

Causeuse reg: 1200\$

739\$*

+9% en certificat
cadeau

Setlakwe

BEAUCOUP, BEAUCOUP DE CHOIX ET LES MEILLEURS PRIX

GRANBY: 1204 Principale 450 378-9049

Thetford Mines Drummondville Victoriaville

*Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du service de crédit. Détails en magasin. Applicable sur marchandise sélectionnée seulement.



GROSSE
JOURNÉE



DU LUNDI
AU VENDREDI 9H

Grosse journée?
Partez du bon pied!



Aujourd'hui VALÉRIE BLAIS
On piège Valérie Blais avec un admirateur particulièrement maladroit. On discute du travail de comédien en couple avec son conjoint le comédien Fabien Dupuis et on reçoit un beau témoignage d'adoption au Québec.

Demain JOËL LEGENDRE
On décortique les multiples talents de Joël Legendre et on répond aux questions délicates que se posent les parents. Doit-on toujours dire la vérité à nos enfants?

La Voix de l'Est

Arts et culture

FESTIVAL DE LA CHANSON

Le 40^e anniversaire célébré en grand



mtasse@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL TASSÉ

Granby — Francis Cabrel s'arrêtera en ville dans le cadre du 40^e anniversaire du Festival de la chanson.

Directeur général du concours, Pierre Fortier a avoué, hier, qu'il avait rencontré Cabrel à deux reprises, «mais que rien n'était encore signé». Dans une récente entrevue à la radio, l'auteur-compositeur-interprète français a toutefois affirmé qu'il chantera à Granby à l'automne.

«Aussitôt que j'ai été embauché, il y a un an, j'ai mis le cap sur le 40^e, a expliqué Pierre Fortier. Cet anniversaire, il faut qu'il soit célébré,

il faut qu'il soit célébré en grand.» Mais voilà, le dg ne veut pas trop en dire. On procédera à des annonces prochainement, paraît-il, et il veut que ses conférences de presse servent à quelque chose!

«Je le dis et je le répète, le 40^e du Festival de la chanson ne passera pas inaperçu. Il y a un paquet de trucs en branle, mais j'attends des confirmations, j'attends aussi des réponses pour du financement.»

Et parlons-en, du financement. Car les gens du Festival, voyez-vous, vont délier les cordons de leur bourse en 2008. Pour vous donner une idée, le budget du concours était d'environ un million \$ (échanges de service inclus) l'an dernier. Cette année, il se situera autour de 1,5 million \$.

«J'ai l'appui de mon conseil d'administration, a repris Pierre Fortier. Ce que nous voulons, c'est que Granby au grand complet — et pas

juste les amateurs de chanson — vibre au rythme du 40^e.»

On a appris qu'une partie des activités en lien avec le 40^e auront lieu à l'extérieur. On souhaite même fermer la Principale.

Outre Francis Cabrel, d'autres gros noms pourraient débarquer à Granby. Mais impossible de savoir avec qui Pierre Fortier a établi des contacts.

La prochaine édition du Festival de la chanson sera présentée du 10 au 20 septembre. La période d'inscription débutera le 3 mars, en même temps qu'on dévoilera l'identité du porte-parole.

Rappelons enfin que Musimax diffusera une Musicographie relatant la petite histoire du concours au mois d'août.

«On va entendre beaucoup parler du 40^e anniversaire du Festival de la chanson, a encore dit Pierre Fortier. Ça, je vous le garantis!»



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

Directeur général du concours, Pierre Fortier a avoué, hier, qu'il avait rencontré Cabrel à deux reprises, «mais que rien n'était encore signé». Dans une récente entrevue à la radio, l'auteur-compositeur-interprète français a toutefois affirmé qu'il chantera à Granby à l'automne.

La vie de Geneviève Jeanson au grand écran

La Presse — Geneviève Jeanson verra sa vie, sa carrière et ses déboires médiatiques transposés au grand écran. Le long métrage, baptisé provisoirement *L'histoire d'un mensonge*, sera réalisé par Alexis Durand-Brault et produit par Richard Lalonde, le tandem de *Ma fille, mon ange*, troisième film québécois le plus populaire au box-office en 2007. Claude Lalonde, scénariste des *3 p'tits cochons*, en écrit le scénario.

L'histoire de l'ex-championne cycliste de 26 ans Geneviève Jeanson, qui a admis l'automne dernier s'être dopée à l'EPO pendant des années à l'émission

Enquête de Radio-Canada, a bouleversé le cinéaste Alexis Durand-Brault, qui a décidé de consacrer son prochain film à sa vie mouvementée.

«J'aimais l'athlète que j'allais voir courir sur le mont Royal à l'époque, raconte le réalisateur. Puis quand je l'ai vue à *Enquête*, je me suis demandé quel était le prix à payer pour réussir.»

Avec Richard Lalonde, Durand-Brault s'est alors mis en tête de communiquer avec Jeanson. Trois semaines, des coups de téléphone et des échanges de courriels plus tard, le tandem recevait un appel de Jeanson. En novembre 2007, le producteur et réali-

sateur ont ainsi rencontré à Las Vegas l'athlète, qui vit aujourd'hui à Phoenix. Puis, ils l'ont invitée, la semaine dernière, à Montréal.

Cette fois, elle s'est confiée à Alexis Durand-Brault et Claude Lalonde, pendant quatre jours, dans une chambre d'hôtel. «Elle était ouverte, soutient le réalisateur. Elle nous a fait plusieurs révélations. J'ai compris pourquoi elle avait menti. Elle était prise dans un engrenage. *Enquête* a mis en lumière qu'elle se dopait, mais ça va beaucoup plus loin. Je suis sorti de chaque rencontre ébahi et épuisé.»

Sur la scène

Davignon

On stage

présente

SÉBASTIEN LACOMBE

LE SAMEDI
2 FÉVRIER, 20 h

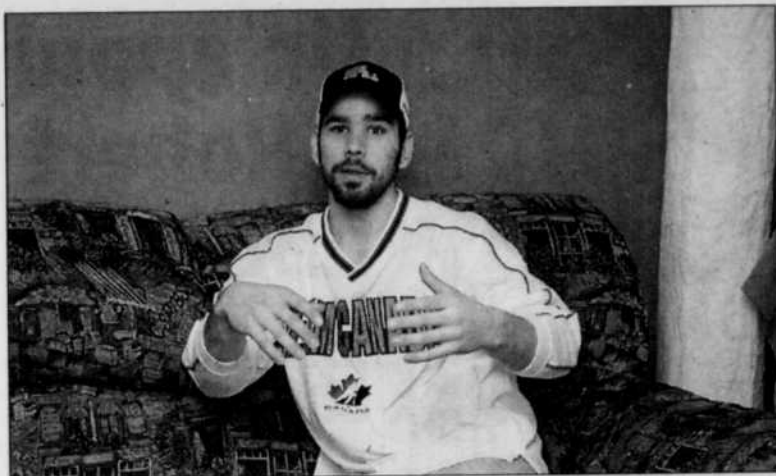
Église Emmanuel,
203, rue Principale
COWANSVILLE

Billets en vente :
Librairie Cowansville
450 263-0888
Librairie des Sommets
450 534-0770

À la porte
le soir du spectacle

Prix des billets : 26 \$
Prix étudiant : 10 \$

(sur présentation
de la carte étudiante
15 minutes avant
le début du spectacle)



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Stéphane Cloutier avait démenti les allégations de sa conjointe.

AFFAIRE MATHIS

Pas d'accusations contre le père

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Aucune accusation ne sera portée contre Stéphane Cloutier, à qui sa conjointe reprochait d'avoir dépensé frauduleusement l'argent destiné aux soins de santé de leur fils, Mathis.

«Rien ne prouve l'intention criminelle de M. Cloutier», a soutenu la procureure Julie Desbiens mardi matin lors d'un bref entretien téléphonique. «L'argent ne s'est pas envolé en fumée complètement (...) C'est vrai qu'il y avait un enfant malade dans cette histoire», a-t-elle affirmé.

En janvier 2007, l'histoire du jeune Mathis, aujourd'hui âgé de deux ans, avait fait les choux gras des médias. Guylaine Marcoux avait profité de l'absence de son conjoint, Stéphane Cloutier, en voyage en République dominicaine, pour porter plainte contre lui à la Sûreté du Québec. Celle-ci l'accusait d'avoir dilapidé les 18 000 \$ amassés auprès du public, pour payer les soins de santé de leur fils souffrant de trisomie et de troubles respiratoires.

À son retour au pays, le Marieville de 43 ans avait démenti les allégations de sa conjointe. «J'ai toujours agi de bonne foi. Il y avait même un site internet que les gens pouvaient consulter et où j'expliquais comment l'argent était dépensé. Ça a l'air qu'il y a une personne sur la planète qui n'était pas au courant, et c'est ma conjointe», avait-



Guylaine Marcoux avait accusé son conjoint d'avoir dilapidé les 18 000 \$ amassés auprès du public pour payer les soins de santé de leur fils Mathis souffrant de trisomie et de troubles respiratoires.

il confié à *La Voix de l'Est* dans son appartement de la rue Ivanier à Marieville.

La Sûreté du Québec avait ouvert une enquête afin d'élucider la façon dont les fonds avaient été dépensés. Les conclusions de l'enquête ont été transmises à la procureure de Saint-Hyacinthe, Julie Desbiens, qui finalement, n'a déposé aucune accusation contre M. Cloutier.

N'empêche, si un projet intéressant est présenté, la municipalité l'étudiera. «Si on a un beau projet avec un financement possible pour pas que la Ville ait à mettre le paquet, on va le regarder. Il me semble que c'est un terrain qu'on ne devrait pas gaspiller», laisse tomber le maire, exprimant indirectement son penchant.

Les Farnhamiens ont encore une semaine pour répondre au sondage au www.ville.farnham.qc.ca. Après quoi, le conseil prendra une décision.

Le marché public à l'étude

Farnham (FD) — Farnham a confié à Étienne Gosselin, agronome et détenteur d'une maîtrise en science de l'économie rurale, le mandat de déterminer le concept idéal pour son futur marché public, près de la caisse Desjardins.

«Il nous a offert ses services, indique le maire Josef Hüslér. Il a vu plusieurs concepts, dont en

Colombie-Britannique, et on l'a engagé pour nous trouver quelque chose que peut-être tout le monde n'a pas.» M. Gosselin devrait déjà rendre son rapport sous peu. La Ville défraiera 1800 \$ pour cette étude.

Cela dit, bien qu'il ne s'agira pas du concept final, il est fort probable que la municipalité inaugure un marché temporaire pour l'été prochain. «On a le financement et on veut que ça démarre

ce printemps», assure le maire, évoquant la possibilité de louer une structure.

Bibliothèque: moins cher

Farnham (FD) — L'abonnement familial à la bibliothèque de Farnham coûtait 30 \$, il en coûte désormais 20 \$. Élément parmi d'autres de sa politique familiale, la Ville a décidé d'octroyer un rabais de 10 \$ aux familles.

À l'achat d'un ensemble de matelas
OBTENEZ 1 / 2
UNE BASE DE MÉTAL À PRIX

Modèles fin de ligne

20% à 50%
de rabais sur tous les matelas

Matelas
39 po à partir de **79\$**

Exigez le **NO 1**
Au Canada

Sealy
Posturepedic
Fabriqué au Québec

MODÈLE	GRANDEUR	EN STOCK	REG.	PRIX D'ENTREPÔT
Generic T. top	54"	2	339 \$	249 \$
Mousse 2.5 lb	54"	1	329 \$	259 \$
Sephia T. top	54"	3	339 \$	259 \$
Triumph Plush	54"	2	459 \$	349 \$
Continental				
P.Top Viscos	54"	1	849 \$	559 \$
Body right				
T. top ensachés	54"	3	829 \$	599 \$
Latex 7 zones	54"	2	849 \$	599 \$
Luxury E. Ptop ferme	54"	1	1 169 \$	899 \$
Generic ferme	60"	3	469 \$	279 \$
Triumph m ou ferme	60"	2	509 \$	399 \$
Mousse mémoire 8,5	60"	3	799 \$	489 \$
Avery E. top				
Ptop	60"	2	1 099 \$	549 \$
Confort Serie T. top Ptop ferme	60"	2	979 \$	619 \$
Avery E. Top C/Ferme	78"	1	1 499 \$	749 \$
Black Label E. Ptop F/M	78"	1 ch.	1 729 \$	1 389 \$
Royal Supreme Box Top	78"	1	1 829 \$	1 469 \$

5 JOURS SEULEMENT
du jeudi 24 au lundi 28 janvier inclusivement
PRIX PAYEZ ET EMPORTER

330 Principale, Granby, 450 375-5073

EN BREF

Achat de l'église Saint-Fabien: peu d'enthousiasme

Farnham (FD) — Le maire de Farnham affirme qu'environ les trois quarts des citoyens ayant répondu au sondage en ligne concernant l'achat de l'église Saint-Fabien se sont montrés défavorables à son acquisition par la Ville. C'est du moins ce que le directeur administratif et greffier par intérim Paul Montagne lui aurait mentionné.

Un appui à Robert Latimer

Vancouver (La Presse canadienne) — Robert Latimer, ce fermier de la Saskatchewan emprisonné pour le meurtre de sa fille gravement handicapée, en appelle de la décision de la Commission nationale des libérations conditionnelles, qui a refusé de le libérer en décembre dernier.

L'appel a été interjeté au nom de M. Latimer par l'Association des libertés civiles de la Colombie-Britannique, qui croit qu'il ne représente pas un danger pour la société, et que la Commission a enfreint ses propres règles en rejetant la libération conditionnelle de l'homme de 54 ans.

L'objectif de la peine qui lui a été infligée était uniquement de dénoncer son crime, a commenté le porte-parole de l'Association, John Dixon, en entrevue.

La Commission avait justifié sa décision en soulignant notamment l'absence de remords de Latimer.

Mais Jason Gratl, l'avocat de l'association, a cité une décision de la Cour suprême du Canada relative à cette affaire, affirmant que les questions de réadaptation, de dissuasion et de protection n'avaient pas été invoquées dans la peine infligée à Latimer, seulement l'objectif de dénonciation. Or, l'objectif de dénonciation, s'il joue un rôle dans le prononcé de la sentence, ne joue aucun rôle dans la décision d'accorder ou non une libération conditionnelle de jour, a soutenu l'avocat.

«Un homme gentil»

Dans sa requête, il note que rien dans la preuve soumise à la Commission n'indique que Latimer risque de récidiver. Il souligne également que les jurés aux deux procès de Latimer ont recommandé qu'il soit libéré sous condition aussitôt que possible, et que tous les agents des services correctionnels qui ont eu affaire à Latimer appuient sa libération.

«C'est un homme gentil, qui a commis un crime en suivant sa conscience, a déclaré M. Dixon. Ce n'est pas un homme violent, un individu ignoble. Il n'est pas nécessaire de lui imposer une réadaptation.»

Latimer purge une peine de prison à vie pour le meurtre de sa fille Tracy, alors âgée de 12 ans. Souffrant de paralysie cérébrale depuis la naissance, elle avait l'âge mental d'un bébé de trois mois.

Après avoir d'abord nié avoir tué sa fille, Latimer a par la suite admis l'avoir fait. Il a maintenu qu'il avait agi par compassion, pour lui éviter des souffrances insupportables et parce que le système de santé ne lui offrait aucun espoir de pouvoir apaiser un jour sa douleur.

Vente Printemps avant le temps

FINANCEMENT À L'ACHAT 0% POUR 72 MOIS*

Mêmes offres disponibles sur le modèle coupé.

COBALT LT

Climatisation • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Régulateur de vitesse • Têledéverrouillage

LOUEZ À **197\$** /mois¹ Location 60 mois

COMPTANT **0\$**

Transport et préparation INCLUS.

ROUTE* : 5,9L/100KM
VILLE* : 9,2L/100KM

ROUTE* : 5,8L/100KM
VILLE* : 8,7L/100KM

Mêmes offres disponibles sur le modèle Aveo².

AVEO LS

LOUEZ À **159\$** /mois¹ Comptant : 1387\$ Location 60 mois

ACHETEZ À **195\$** /mois¹ Comptant : 0\$ Financement 72 mois

FINANCEMENT À L'ACHAT 0% POUR 72 MOIS*

Transport et préparation INCLUS.

ROUTE* : 8,3L/100KM
VILLE* : 12,2L/100KM

EQUINOX LS

LOUEZ À **286\$** /mois¹ Comptant : 2405\$ Location 48 mois

FINANCEMENT À L'ACHAT 1,9% POUR 72 MOIS*

Transport et préparation INCLUS.

écoAUTO Remise de 1000\$

Vous pourriez être éligible à une remise de 1 000\$ du gouvernement fédéral pour votre HHR lorsque équipée d'un moteur 4 cylindres de 2,2 L et d'une boîte automatique.

HHR LS

LOUEZ À **293\$** /mois¹ Location 48 mois

COMPTANT **0\$**

FINANCEMENT À L'ACHAT 1,9% POUR 72 MOIS*

Transport et préparation inclus.

ROUTE* : 6,6L/100KM
VILLE* : 10,3L/100KM

PROFITEZ DE LA FORCE DU DOLLAR ET RENSEIGNEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUR LES NOMBREUX AUTRES PROGRAMMES GM



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM + 160 000 KM + 160 000 KM

160 000 KM SUR LE BOUQUIN MOTO/PROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE

160 000 KM AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE

160 000 KM AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE

autos-o-ciel GAGNEZ VOTRE CIEL! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE. Obtenez un crédit de 1000\$

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf lorsque vous échangez votre vieux véhicule de manière adéquate. Voir votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails. Pour l'échange avant le 31 mars 2008.

ALLONS-Y



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles 2008 neufs suivants : berline Cobalt (1AL69R7B), coupé Cobalt (1AL37R7C), Aveo (1TD69R7A), Aveo (1TD69R7A), Equinox (1L26R7A) et HHR (1AT46R7B). Les modèles livrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditions de financement de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 80 mois pour l'Aveo et la Cobalt, de 48 mois pour l'HHR et l'Equinox avec versement initial ou échange équivalent. Préparation et frais de transport inclus à la location. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. 2. À l'achat, paiements mensuels basés sur un terme de 72 mois pour l'Aveo sans versement initial. Frais de transport et préparation inclus à l'achat. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. 3. Selon la première évaluation. Les camions poids moyen sont exclus. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant l'achat ou de location. 4. Consommation établie selon la méthodologie approuvée par Transports Canada sur la Cobalt LT avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, l'Aveo LS avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, l'Equinox LS avec moteur 3,4 L et boîte manuelle 5 vitesses. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, contactez votre concessionnaire, composez le 1 800 467-180 ou visitez gm.ca.

Hâtez-vous!
CETTE PROMOTION SE TERMINE CE DIMANCHE!

Galerie du sommeil

BRAULT & MARTINEAU
16 succursales

GRATUIT!

CE GPS D'UNE VALEUR DE 299\$ A L'ACHAT DE CE MATELAS
*Détails en magasin.



NUAGE

- Matelas semi-ferme en mousse et viscoélastique
- Sans rotation

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Livraison et ramassage gratuits et garantie de 20 ans

- 1 place : 19,42\$/mois ou 699\$
- Grand lit : 23,58\$/mois ou 849\$
- Très grand lit : 27,75\$/mois ou 999\$

20⁸¹\$ /mois ou 749\$

2 places

GPS GRATUIT!

- Matelas ferme
- Sans rotation
- Dessus à coussinet

18⁰³\$ /mois ou 649\$

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Livraison et ramassage gratuits et garantie de 5 ans

- 1 place/431 ressorts ensachés : 16,08\$/mois ou 579\$
- Grand lit/709 ressorts ensachés : 19,42\$/mois ou 699\$
- Très grand lit/895 ressorts ensachés : 24,97\$/mois ou 899\$

2 places / 576 ressorts ensachés

GPS GRATUIT!

- Matelas ferme
- Dessus à coussinet
- Tissu antibactérien
- Sans rotation
- Contour renforcé

27⁷⁵\$ /mois ou 999\$

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Livraison et ramassage gratuits et garantie de 10 ans

- 1 place/377 ressorts : 23,58\$/mois ou 849\$
- Grand lit/713 ressorts : 30,53\$/mois ou 1099\$
- Très grand lit/930 ressorts : 38,86\$/mois ou 1399\$

2 places / 580 ressorts

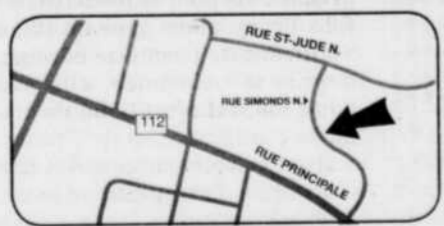
Garantie confort 90 jours d'essai
sur TOUS nos matelas
exclusif à B&M

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons!
*Détails en magasin.

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*

JUSQU'EN JANVIER 2011

SUR LES MATELAS, LES OREILLERS, LA LITERIE ET LES ACCESSOIRES DE DÉCORATION



On s'occupe de vous braultetmartineau.com
Livraison gratuite 7 jours sur 7** **Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin
GRANBY
 50, rue Simonds Nord • Tél. : 450 372-5656

HEURES D'OUVERTURE
 Lundi au mercredi 9h à 18h
 Jeudi et vendredi 9h à 21h
 Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h



Offre en vigueur du lundi 21 janvier au dimanche 27 janvier 2008. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Détails en magasin. *Détails en magasin. 372994V

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt »: achat minimum requis de 499\$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais:
 Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de: 250\$ 500\$ 1000\$
 Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de: 4,01\$ 8,01\$ 16,03\$

Opinion

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur de l'information: François Beaudoin
Editorialiste: Benoit Lapierre

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

Appel à la cohérence



VALÈRE AUDY
ÉDITORIAL

vaudy@lavoixdelest.qc.ca

C'est une recommandation s'inspirant de la plus élémentaire logique que formule le groupe d'experts indépendants présidé par l'ex-ministre libéral John Manley dans le rapport présenté au premier ministre Stephen Harper concernant la présence militaire canadienne en Afghanistan. Le Canada doit y rester, cela sans fixer de délai, mais à certaines conditions. Autrement, on aurait sacrifié des vies et de l'argent pour rien et c'est un bien mauvais message, au grand plaisir des talibans, qu'on lancerait aux Afghans et autres peuples en quête de liberté.

Dans son rapport, qui ne fait du reste l'affaire d'aucun parti de l'opposition, l'un souhaitant un retrait immédiat, les deux autres un retrait du front au bénéfice d'une réorientation de la mission pour l'axer sur la formation et la reconstruction, M. Manley appelle par ailleurs à plus de cohérence de la part du gouvernement qui, juge-t-il, a jusqu'à maintenant manqué de transparence. L'ex-ministre libéral presse même M. Harper de se mouiller personnellement, estimant sans doute que MM. MacKay et Bernier n'ont pas l'expérience et la crédibilité requises pour mener ce gros et complexe dossier.

Le point le plus critique du rapport, si on fait abstraction de la position des tenants d'un retrait pur, simple et immédiat d'Afghanistan, c'est que M. Manley ne préconise pas un retrait du front, mais plutôt un meilleur appui des autres pays de l'OTAN, sous peine d'échec, de même que le recours à de meilleurs équipements. Et il ne fixe pas de délai quant à participation aux combats.

L'ex-ministre reconnaît ainsi que le Canada s'est engagé là à la demande de l'OTAN et qu'on ne peut reconstruire ce pays et le lancer sur la voie du respect et de la démocratie sans protéger le territoire gagné, les travaux exécutés, les collectivités libérées, etc. Une protection qui implique de repousser les talibans, de les tenir éloignés de ceux et celles qui veulent s'en affranchir pour mieux s'épanouir. Un travail qui peut s'avérer long et exigeant comme on l'a déjà observé ailleurs.

M. Manley admet toutefois que le Canada a déjà beaucoup donné en efforts et en vies humaines et qu'il s'impose, pour qu'il continue, que d'autres fassent également leur part, que l'OTAN y déploie plus de troupes, que les forces canadiennes disposent de meilleurs équipements de transport et de surveillance, dont des hélicoptères et des drones. Cela d'ici à ce que les Afghans soient prêts à les remplacer et que les Canadiens puissent alors se consacrer essentiellement à la formation et à la reconstruction. Sans quoi, ajoute-t-il, le Canada sera justifié de se retirer.

Bref, si le Canada doit avoir le courage du discours international qu'il tient quant à la libération des peuples opprimés, les autres pays qui en partagent les vues et discours concernant la liberté d'opinion, d'expression et d'action doivent eux-mêmes se comporter en conséquence. Il ne serait donc que juste que ces derniers accompagnent plus massivement et prennent même la relève des Canadiens en Afghanistan. D'autant plus que Canadiens et Québécois accepteraient plus aisément la présence des leurs là-bas s'ils se retiraient des combats et s'ils voyaient moins de cercueils revenir au pays maintenant qu'ils ont déjà pas mal donné.

Tout autre scénario s'avérerait nettement désastreux pour les Afghans et les autres peuples qui rêvent de liberté, de démocratie et de progrès. Car en les abandonnant, on permettrait aux talibans de revenir en force pour les écraser à nouveau et les oppresseurs en retiendraient, tout en propageant le message à leurs semblables, qu'il est possible d'avoir les libérateurs à l'usage. Et ça, ce serait inacceptable. Ce serait même lâche de la part des pays dont les dirigeants prêchent la liberté et la démocratie sur toutes les tribunes du monde. Si M. Manley ne l'exprime pas en ces termes, ceux qui savent lire entre les lignes le perçoivent bien à travers les recommandations de son groupe d'experts.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

Farnham: le développement résidentiel en plein essor



LA VOIX DES LECTEURS

Sincères remerciements

Étant hospitalisée depuis décembre dernier, je n'ai que des bonnes paroles pour les différents intervenants qui se sont occupés de moi. Tout d'abord, les membres du CLSC, qui m'ont visitée hebdomadairement à la maison les mois précédant mon hospitalisation, ont été des plus adéquats, autant pour les soins à domicile que pour leur compagnie. Ils ont fait preuve de gentillesse et de professionnalisme, sourires en prime.

Je remercie les ambulanciers qui ont été prévenants, attentionnés, avec le souci de me rassurer et de me donner le plus de confort possible lors de mon transfert à l'hôpital. Je voudrais

également exprimer toute ma reconnaissance pour les bénévoles de l'organisme Albatros, pour leur présence amicale et leur soutien durant cette épisode de ma vie. C'est consolant de voir qu'il y a encore beaucoup de gens généreux qui oeuvrent autour du milieu hospitalier.

Je voudrais aussi remercier tout le personnel qui travaille aux soins palliatifs du 5^e étage du CHG pour la qualité de leurs soins et le souci de mon bien-être pour le temps qui m'est imparti. Toutes ces personnes, pourtant surchargées de travail, me traitent le plus soigneusement possible, avec affabilité. Il est

réconfortant de savoir que je ne suis pas seulement un numéro de lit dans une chambre. Pour toutes ces raisons, je voudrais exprimer ma gratitude. Merci et bravo pour votre bienveillance et votre humanité. En dernier lieu, je voudrais simplement dire que mon cœur de mère se réjouit d'avoir deux enfants aimants, qui m'accompagnent constamment, m'aident et me supportent dans ma maladie. Je suis fière de vous, Serge et Lyne, vous avez du cœur.

Françoise Hogue
Granby

Hommage à Monsieur Michel Auclair

Qu'est-ce qui fait d'une personne un «grand homme»? Qu'est-ce qui fait qu'on garde en mémoire ces êtres que l'on trouve sur nos routes? C'est quand dans chacun de leurs gestes pour donner des soins au quotidien, on retrouve le même amour de la profession, le don de soi, peu importe le statut ou l'âge de la personne à qui ces soins sont adressés.

C'est lorsque chaque fois que l'on croise ces personnes on ressent un accueil, une chaleur qui humanise les soins et les rend plus supportables. C'est quand ma fille me dit: «je vais encore voir le monsieur drôle qui fait des plâtres» et qu'elle s'esclaffe de rire

en le voyant. C'est quand cette personne s'applique avec tant de générosité à soigner avec qualité les gens qui nous tiennent à cœur. Pour toutes ces raisons et pour celles que j'ai oubliées de nommer, pour toutes ces personnes qui vous ont croisé et en gardent un excellent souvenir, mille mercis Monsieur Auclair. Vous faites un bien grand Homme tout comme vous avez fait un grand bien, Homme!

Au nom de ceux et celles qui ont dû passer par la salle de plâtre,

Christine Beaudoin
Maude Desjardins
Granby

Que font nos élus?

Je crois que nos élus ne sont pas des amateurs de ski de fond. Pour un mordu de ski de fond comme moi, qui a perdu le parc Terry-Fox et le parc Yamaska cette année, c'est une honte de ne plus avoir de ski de fond de qualité pour la région de Granby. Un sport bon pour le mental et une bonne forme physique. Maintenant, il faut faire environ 45 minutes d'automobile à l'extérieur de la région. Merci à nos élus d'avoir pris des bonnes décisions.

Jacques Plumet
Granby

INTERDICTION DE FUMER DANS LES PRISONS

«Ça va brasser»

Montréal (La Presse) — Le moyen trouvé par le centre de détention de Rivière-des-Prairies pour calmer ses détenus entassés dans des dortoirs improvisés disparaîtra avec l'entrée en vigueur de l'interdiction de fumer le 5 février prochain. Les agents correctionnels craignent le pire lorsqu'ils cesseront de distribuer gratuitement du tabac les soirs de surpopulation carcérale.

«Ça va brasser», ont indiqué à *La Presse* plusieurs sources dans cette prison montréalaise. «C'est devenu un automatisme. Quand des détenus doivent coucher dans des salles de surpop, les fins de semaines et parfois la semaine, on distribue une blague de tabac par salle pour les calmer», raconte un agent.

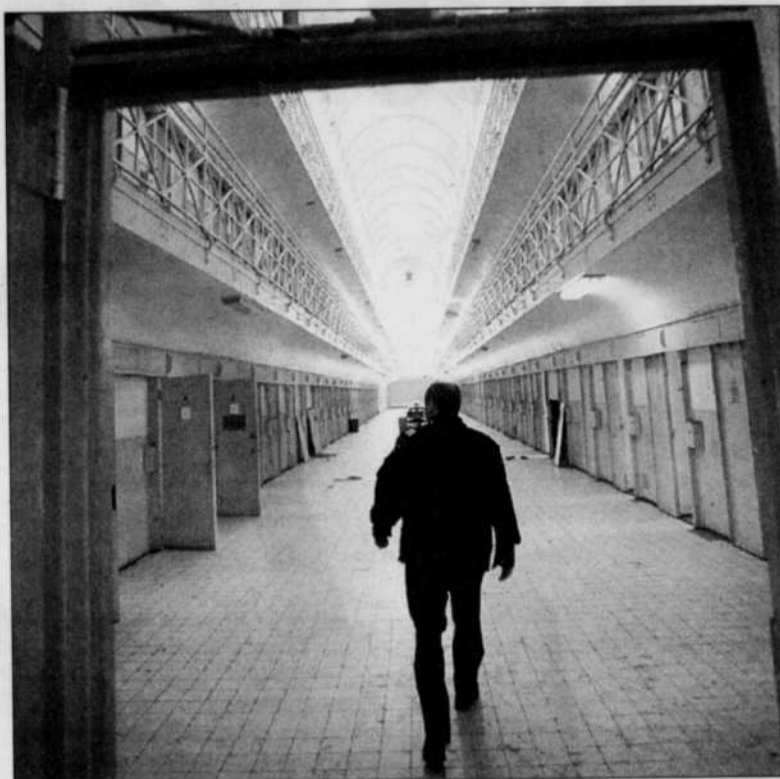
«Il y en a qui préfèrent même dormir par terre dans une salle de surpop pour avoir du tabac gratuit que d'être envoyés en cellule», affirme une autre source.

Depuis plus d'un an, ce centre de détention de 542 places débordé. Des salles consacrées aux activités socioculturelles et à l'administration sont transformés au besoin en dortoirs improvisés. Une fin de semaine de ce mois-ci, trois salles ont ainsi été remplies de 15 à 20 détenus chacune, indique une source. Des salles sans télévision où les détenus n'ont rien à faire d'autre que fumer. La clientèle des centres de détention provinciaux est composée de personnes emprisonnées en attente de leur procès et de criminels condamnés à moins de deux ans de prison.

Le ministère de la Sécurité publique refuse de lier la distribution de tabac à la surpopulation carcérale. «Il y a distribution de tabac à des personnes qui n'ont pas accès à la cantine ni à leurs effets personnels», a dit son porte-parole, Réal Roussy.

80% de fumeurs

Au Québec, environ 80% de la population carcérale fume. À partir du 5 février, il sera interdit de



ARCHIVES LA PRESSE

Au Québec, environ 80% de la population carcérale fume. À partir du 5 février, il sera interdit de fumer à l'intérieur, mais aussi dans les cours extérieures des prisons.

fumer à l'intérieur, mais aussi dans les cours extérieures des prisons. Pour éviter le stockage dans les cellules, les cantines limitent désormais le nombre de paquets vendus à chaque détenu. Des non-fumeurs se sont mis à acheter des cigarettes pour en revendre aux fumeurs, a observé un agent de RDP.

«La crainte que la tension va s'accroître de façon substantielle est généralisée», a expliqué à *La Presse* le président du Syndicat des agents de la paix en services correctionnels du Québec, Michel Hubert. Ce dernier est en pleine tournée provinciale pour consulter ses membres sur l'entente de principe survenue entre le syndicat et le gouvernement québécois avant Noël. À chaque rencontre, des agents lui font part de cet «énorme casse-tête», dit-il.

Les agents sont en faveur de la mesure, mais ils songent à demander un report de son application au printemps. «Le personnel est épuisé. Il y a trop d'assignation obligatoire au travail à cause du manque chronique d'effectifs», indique le président du syndicat. Or, les gains obtenus dans l'entente de principe devraient attirer de nouveaux candidats dans la profession. «Ces nouveaux agents ne seront pas formés d'ici février. Le temps de les recruter et de les former, on parle de mai ou de juin», estime-t-il.

Le Ministère rejette ces arguments d'un revers de main. «Au moment où la décision a été prise en août, nous avons évalué que nous avions le personnel nécessaire pour mettre en place cette mesure», indique M. Roussy.

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE

Accompagnement
SERVICES DE SUIVI DE DEUIL

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS
www.famillebessette.com
SIÈGE SOCIAL : 987, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 1 800 730-6668

NOUVELLE ADMINISTRATION

Groupes et musiciens renommés
Les Meilleurs «Shows»

Les vendredi et samedi

25, 26 janvier
KARAOKÉ
tous les jeudis soir
D.J. PAT
jeudi, vendredi et samedi dès 21 h
ANIMATION DANS LA SOIRÉE
1359, rue Principale (angle 137), Granby
450 372-1112
Entrée gratuite

À la défense de l'infirmière obèse

Elle a été exclue du bloc opératoire

Gatineau (La Presse canadienne) — La Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ) s'est portée hier à la défense de l'infirmière obèse exclue du bloc opératoire de l'hôpital de Hull.

Rapportée dans le quotidien *Le Droit* de mardi, la décision d'un tribunal d'arbitrage donnant raison à la direction de l'hôpital a été reprise par les médias de la province. Présidé par M. François Blais, le tribunal a conclu que l'accommodement demandé par l'infirmière exigeait des «contraintes excessives» de la part de l'employeur, si bien que l'infirmière a été exclue du bloc opératoire.

La FIQ déplore que l'infirmière gatinoise ait été ridiculisée dans

certaines médias et que des journalistes aient tenté d'entrer directement en contact avec elle.

«On semble perdre de vue qu'elle est un être humain qui ne mérite pas d'être ainsi atteinte dans sa dignité», a réagi hier la présidente de la FIQ, Lina Bonamie, par voie de communiqué.

En raison de son excès de poids et des antidépresseurs qu'elle prenait, l'infirmière de plus de 300 livres transpirait abondamment. Elle devait porter un bandeau frontal dont l'hygiène a été contestée devant un tribunal d'arbitrage. Son excès de poids rendait aussi difficiles ses déplacements autour de la table d'opération et menaçait, selon certains témoi-

gnages, le «champ stérile» érigé autour du patient.

Malgré tout, la FIQ dit avoir «été toujours sincèrement convaincue» que la sécurité des patients n'était pas compromise par les ennuis de santé de l'infirmière.

Le syndicat rappelle en outre que l'infirmière avait le droit d'être défendue par son organisation syndicale.

«Cette dame avait des limitations en raison de son poids qui, au sens de la Charte, est considérée comme un handicap et on ne peut la discriminer sur cette seule base, a dit M^{me} Bonamie. À partir de ce constat, l'employeur a une obligation d'accommodement face à cette employée.»

TAILLÉ SUR MESURE POUR VOUS!

À la bonne école :
Dany Dubé
Daniel Brière
François Beauchemin
Martin Biron et
Pierre Allard
présentation du lait

Chroniques de :
Pierre Houde • François Gagnon
Pierre Ladouceur • Jean-Charles Lajoie
et Christian Tétrault

Affiche et album photos à conserver de Jason POMINVILLE

À TOUS LES ABONNÉS
La Voix de l'Est
Obtenez 10% de rabais
cyberpresse.ca/privilèges
CLUB PRIVILÈGES

EN VENTE DÈS MAINTENANT!
ABONNEMENT 1 800 941-5888 • info@magasins.gesca.ca

JEUDI 24 JANVIER 2008 - LA VOIX DE L'EST 15



Un petit geste pour l'environnement !



5 000 sacs réutilisables seront offerts **GRATUITEMENT** le samedi 26 janvier 2008

chez



65 Principale
Granby
89, boul. Bromont
Bromont



751 Principale
Halles de Granby
50 Denison Est
Granby

Partenaires :

Club du lundi



François Bonnardel
Député de Shefford



La Voix de l'Est
cyberpresse.ca



JUS OASIS

Saveurs assorties
1,89 L - 1,75 L

4 JOURS SEULEMENT

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche

Offre valide les 24, 25, 26 et 27 janvier 2008

25 \$
POUR



794 Principale et 252 Denison Est, Granby 450 375-3941

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865
• PAR COURRIEL: anpr@lavoxdelest.qc.ca

Je salue les 32 joueurs qui ont établi un record Guinness dimanche dernier à Saint-Pie. Présent à cette occasion, j'ai constaté tout le plaisir, l'enthousiasme et oui, il faut le mentionner, la fatigue également de ces joueurs. Ils ont joué pendant 30 heures au hockey-balle dans un gymnase plein à craquer. Il y a des supporteurs (hommes et femmes) qui ont accompagné ces joueurs tout au long du week-end. Un groupe de musiciens composé de **MARTIN ST-PIERRE, DAVID GUERTIN CHAUVETTE, JEAN-SÉBASTIEN MESSIER, MÉLISSA MARTEL** et **STÉPHANIE GAUTHIER** ont ajouté du rythme dimanche après-midi pour souligner les dernières heures de cet événement unique à St-Pie.

Deux équipes s'affrontaient lors de marathon soit celles de Semtech, avec les chandails verts et Mitsubishi, en blanc. On salue les 16 joueurs des verts... **ALEXANDRE NICHOLS, DAVID COUTURE, GABRIEL TÉTREAULT, GUILLAUME DARSIGNY, JEAN-PHILIPPE GRENIER, KEVEN GARNER, MATHIEU MORIN, MARC-ANDRÉ CORDEAU-GIARD, PATRICK LAPIERRE, MAXIME GRAVELINE, PIERRE-LUCLAJOIE, SÉBASTIEN BERGERON, STEVEN BRANCO, VINCENT TÉTREAULT, NICOLAS LAFLAMME** et **NICOLAS DUCHARME**, grand organisateur de ce marathon.

Les blancs se sont bien défendus tout au long de ces 30 heures. **BRUNO BAUREGARD, JEAN-CLAUDE GRANGER, JEAN-CLAUDE DUHAMEL, JEAN-FRANÇOIS PAIEMENT, HUGO BERGERON, FRÉDÉRIK HEP-**



Superbe expérience!

Lors d'une visite au journal *La Presse*, les étudiants de l'école Saint-André de Granby et le responsable du journal étudiant ont été très emballés. Ils ont été chaleureusement accueillis par toutes les équipes de journalistes. Y'a-t-il des futurs journalistes dans le groupe? Sur la photo de gauche à droite: Isabelle Baiani, Sylvie St-Laurent, directrice de l'école St-André, Hugo Meunier, journaliste à *La Presse*, Caroline Gouin-Rouillard, Guillaume Pelletier, éditeur chef, Andréa Trépanier, Andrée-Ann Forand-Choinière, photographe, Nicolas Cloutier, éditorialiste et caricaturiste, Julie Poulin, enseignante responsable du journal *Saint-André vous Informe (SAVI)*.

PELL, MARTIN GRÉGOIRE, MAXIME GRÉGOIRE, MATHIEU BOUSQUET, NICOLAS OUMET, OLIVIER OUMET, PATRICK BLAIN, JOCELYN ROY et **JONATHAN BERGERON**. La foule

a applaudi à tout rompre lorsque le cadran à indiqué 15 heures dimanche après-midi. La chanson *We are the champion* était de circonstance pour célébrer ce record Guinness.

Le maire de Saint-Pie, **ROBERT BERGERON**, a tenu à féliciter les joueurs, les organisateurs, les bénévoles et les commanditaires pour cet immense succès. On remarquait les **MARTINE BEAUDIN, FRANÇOIS TÉTREAULT, RICHARD BRODEUR, SERGE GENDRON, MARTIN MÉNARD, NATHALIE PROULX, LINDA CHAGNON, NICOLAS MÉNARD, JEAN TÉTREAULT, NORMAND et LUC DUCHARME, DIANE PAQUETTE, JACQUES BLOUIN, DIANE PARIS, SYLVAIN RODRIGUE, CÉLINE, SYLVIE et PIERRETTE DUCHARME, YVAN PINSONNAULT** et des centaines d'autres personnes venues appuyer les équipes.

PIERRE BOUCHARD, président d'honneur, a signé de nombreuses cartes de hockey aux amateurs présents. Il a souligné tous les efforts fournis par ces gars durant 30 heures. À voir les épaules de Pierre Bouchard, certains joueurs de Semtech n'aimeraient pas recevoir un coup d'épaule de ce grand et gros athlète autrefois des Canadiens. Du muscle ... y'en a!

Vous connaissez Le Marché de solidarité régionale qui découle d'une formule originale alliant la souplesse du commerce électronique et la convivialité de l'achat de proximité? **DENISE LAUZIÈRE**, conseillère municipale, membre de Vision 2015, responsable du journal *Panorama* et j'en passe, nous parle avec brio de ce marché qui fonctionne très bien à Waterloo. En consultant leur site internet «les Amis de la terre», on découvre la liste de tous ces agriculteurs de la région participant à ce projet d'au-

tonomie alimentaire régionale. Une visite s'impose.

Y'aura du monde cette fin de semaine au fameux Salon de l'industrie du bateau, qui se tient ce week-end à la Place Bonaventure à Montréal. Plusieurs Granbyens seront au rendez-vous tout comme les familles **LEVASSEUR, MESSIER, BEAUREGARD, TRUDEAU** qui sont des amateurs tant de la voile que des bateaux hors-bord. Ces amis s'organisent régulièrement durant l'été pour savourer un de leurs sports favoris. En ce temps-ci, on parle des coûts de l'essence... et comme on dit, ça prend du gaz!

MARCEL HENNIAUX, l'un des responsables de *L'Affairistique*, travaille déjà avec le comité organisateur au prochain spectacle du samedi 15 mars au Palace. **MARTINE CHAGNON, ALAIN BRUNELLE** et **MARCEL** ont déjà plein d'idées en tête surtout avec le thème retenu qui plaira aux spectateurs. On ne peut en parler... Laissons *L'Affairistique* dévoiler le tout lors d'une prochaine conférence de presse.

Les comédiennes et comédiens de la troupe l'Atelier théâtre de Granby s'amuse bien tout en répétant la pièce: *C'est encore mieux l'après-midi* qui sera présentée au Théâtre Palace les 9 et 10 mai. En attendant d'avoir son costume «sexy», **JEAN CADIEUX** improvise des tenues surprenantes quand il entre en scène et lance sa fameuse réplique: «???». Parlez-en à sa partenaire **BERNISE GENESSE!** (Venez voir la pièce, vous verrez le costume et entendrez la réplique.)



Marie Bouillé fait un don à l'école primaire Notre-Dame-du-Sourire

La porte-parole du Parti québécois de la circonscription d'Iberville, Marie Bouillé, a remis mercredi dernier un chèque de 200 \$ pour aider les élèves de l'école primaire Notre-Dame-du-Sourire de la municipalité de Sainte-Brigide (Commission scolaire des Hautes-Rivières). Marie Bouillé avait gagné 100 \$ lors de sa participation au souper organisé par le Club Optimiste de Sainte-Brigide et elle a personnellement ajouté un montant équivalent au montant gagné lors de cette soirée. Nous voyons ici M^{me} Bouillé remettant le chèque au directeur de l'école, Daniel Leblanc.

Coupable du viol de sa mère de 83 ans

Gatineau (Le Droit) — Un Gatinois de 48 ans a plaidé coupable, hier, à des accusations d'avoir agressé sexuellement sa mère de 83 ans et de l'avoir menacé de lésions corporelles.

La narration des faits entourant le viol dont a été victime l'octogénaire, le 29 juillet 2006, donne froid dans le dos. Hier, la juge Lynne Landry de la Cour du Québec a donc accepté les plaidoyers de culpabilité de la part du fils, qui a reconnu avoir agressé sexuellement sa mère et l'avoir menacé. En retour des plaidoyers de culpabilité, la Couronne a retiré trois autres chefs d'accusation, dont celui de séquestration.

C'est l'enquêteur Rock Filion de la police de Gatineau qui a relaté les faits, en indiquant que l'accusé avait violé sa mère afin de prouver à celle-ci qu'il n'était pas homosexuel.

Le 29 juillet 2006, l'accusé, nu et en érection, est entré dans la chambre de sa mère qu'il a poussée sur le lit pour ensuite lui déchirer son pyjama. Il a alors tenté de pénétrer la victime une première fois, mais sans succès, ce qui a eu pour conséquence de le mettre en colère puisqu'il a commencé à rouer sa mère de coups au visage.

Bas et jarretières

L'accusé a ensuite menacé d'aller chercher un couteau «pour agrandir le vagin» de sa mère, qui s'est mise à pleurer en suppliant son tortionnaire, allant même jusqu'à lui suggérer de recourir à une crème lubrifiante que le fils a appliquée sur son pénis mais aussi dans le vagin de sa mère.

Avant de violer sa mère de 83 ans, l'accusé — qui a assisté impassible au récit fait par le policier — a exigé de la victime qu'elle enfiler des bas et des jarretières pour ensuite donner libre cours à ses bas instincts.

Selon la déclaration de la victime, son fils lui a même demandé si elle

«aimait ça» pour finalement lui suggérer, après le viol, de s'acheter des sous-vêtements noir et rouge.

Lors d'une perquisition au domicile de l'accusé, les policiers ont découvert des inscriptions haineuses à l'endroit des Polonais, mais aussi contre sa mère. À la question de la juge Landry à savoir s'il reconnaissait les faits exposés, l'accusé a répondu par l'affirmative, sans plus.

Délinquant dangereux

Détenu depuis son arrestation le 29 juillet 2006, l'accusé risque de cumuler encore de nombreux mois de détention préventive, puisque ce n'est que le 10 avril prochain qu'il sera ramené devant la cour.

Ce délai est occasionné entre autres par la demande présentée par la procureure de la Couronne, M^{re} Hélène Van Dyke, qui envisage de faire déclarer l'accusé délinquant dangereux ou tout au moins à contrôler, ce qui impliquerait l'imposition d'une sentence minimale mais aussi un suivi beaucoup plus long.

L'accusé de 48 ans devra être amené à l'institut Pinel à Montréal, pour y subir une évaluation psychiatrique complexe, à l'issue de laquelle le tribunal aura éventuellement à décider s'il rencontre les critères permettant l'identification délinquant dangereux ou à contrôler. L'avocat de l'accusé, M^r Jean-Luc Paris, aura toujours l'opportunité de contester la démarche, notamment par le biais d'une contre-expertise, si les conclusions de l'évaluation psychiatrique ne le servent pas.

Dans le cadre d'une première évaluation, la psychiatre Natalie Vachon avait estimé que le fils de 48 ans ne présentait pas de caractéristiques inhérentes à une maladie mentale pouvant donner ouverture à une défense d'aliénation mentale, donc de non-responsabilité criminelle.

Il jure qu'il ne savait pas que sa vitesse était affichée en milles

Sherbrooke (La Presse canadienne) — Un homme de 34 ans accusé d'avoir tué une femme et blessé son petit-fils gravement par sa conduite dangereuse a juré hier qu'il ne savait pas que l'odomètre du véhicule affichait la vitesse en milles à l'heure.

Le 15 juin 2005, sur l'autoroute 10, à Fleurimont, Martin Ferland a perdu la maîtrise d'un VUS Chevrolet Trailblazer et a été impliqué dans une collision frontale. Dans l'autre véhicule, Lise Roy, de Sherbrooke, a perdu la vie, tandis que son petit-fils de quatre ans a été gravement blessé.

À la dernière journée du procès présidé par le juge Michel Côté de la Cour du Québec, hier, Ferland a juré qu'il roulait entre 90 et 100 dans

les instants qui ont précédé la collision frontale. Il a soutenu qu'il ne savait pas que la vitesse était affichée en milles à l'heure, donc qu'il roulait autour de 160 km/h.

«Lorsque j'ai été arrêté, j'étais abasourdi, a prétendu l'accusé. Je ne savais pas que le véhicule était en milles à l'heure. Je n'avais pas la sensation de rouler vite. Pour moi, je roulais en kilomètres à l'heure (...) Je n'ai rencontré personne qui m'a fait comprendre que j'allais vite.»

C'était la première fois que Martin Ferland utilisait le véhicule impliqué dans la collision. L'accusé a aussi dit que la pluie diluvienne était aveuglante quelques secondes avant la collision.

Plus qu'un conseiller, un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

BAR-PUB Le BONSAÏ

• Licencié de la Régie des alcools, courses et jeux
• Licencié par la Société des Loteries-vidéo du Québec

SAMEDI-SOIR
DÈS 21 H

Venez danser au son de la musique de René Desmarais

TOURNOI DE CRIBLE
TOUS LES DIMANCHES, dès 13 h

350 St-Jacques, Granby • 450 375-4642

Une équipe fiable et dynamique

Chantal Lavigne
Agent immobilier affilié
450 522-6700

Brigitte Brasseur
Agent immobilier affilié
450 531-4998

Bur.: 450 378-8085

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE



Gouvernement du Canada / Government of Canada

VOUS VOUS RENDEZ AUX ÉTATS-UNIS?

À partir du **31 janvier 2008**, si vous voyagez aux États-Unis en auto ou en bateau, une loi américaine exigera que vous présentiez :

- une pièce d'identité avec photo émise par un gouvernement, telle qu'un permis de conduire, **ET** un certificat de naissance ou une carte de citoyenneté;
- OU**
- un passeport valide;
- OU**
- pour les personnes âgées de 18 ans et moins, un certificat de naissance.

Les citoyens canadiens qui se rendent aux États-Unis en avion ou qui y font escale doivent présenter un passeport canadien valide.

Pour en savoir plus sur les documents requis ou pour obtenir de l'aide dans la planification de votre prochain voyage aux États-Unis, veuillez consulter ou composer le :

www.canada.gc.ca
1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS : 1 800 926-9105

Canada



« OUTLET »

DES MANUFACTURIERS

MEUBLES • MATELAS • ELECTROMÉNAGERS

«OUTLET»
DES MANUFACTURIERS

NOUVEL ARRIVAGE
TOUS LES MERCREDIS

MEUBLES - MATELAS - ÉLECTROMÉNAGERS

RÉFRIGÉRATEUR
18 PC À PARTIR DE
299\$

NOUS VOUS OFFRONS DE LA
MARCHANDISE NEUVE
DE 20% À 90% DE MOINS
QUE LE PRIX OFFERT EN MAGASIN

PRIX «OUTLET»
DES MANUFACTURIERS

MATELAS 60 pc Chiroplus

339\$

Photo à titre indicatif seulement

PRIX «OUTLET»
DES MANUFACTURIERS

CAUSEUSE SUPER CONFORT

339\$

PRIX ~~899\$~~
NORMAL DES MAGASINS

ouvert 7 jours

36 MOIS
POUR PAYER EN TOUT TEMPS

GRANBY 65 ÉVANGÉLINE (ANCIEN PROVIGO) 450 956-0829

EN BREF

Les 935 mensonges de l'administration Bush

Washington (Associated Press) — Dans les deux années qui ont suivi les attentats terroristes de 2001 aux États-Unis, le président George W. Bush et de hauts responsables de l'administration américaine ont fait 935 fausses déclarations sur l'Irak et sur la menace supposée qu'il faisait peser sur la sécurité des États-Unis, selon une nouvelle étude.

D'après cette étude réalisée par deux organisations — à but non lucratif — de journalistes aux États-Unis, ces déclarations «faisaient partie d'une campagne orchestrée qui a galvanisé efficacement l'opinion publique et, dans ce processus, a

conduit la nation vers la guerre, incontestablement sous de faux prétextes».

L'étude a été diffusée mardi sur le site internet du Centre pour l'intégrité publique, qui travaillait avec le Fonds pour l'indépendance en journalisme.

Les auteurs de l'étude notent, entre autres, que dans des discours, lors de briefings, d'interviews et lors d'autres manifestations, le président Bush et plusieurs dirigeants américains ont déclaré sans équivoque à au moins 532 occasions que l'Irak avait des armes de destruction massive ou essayait d'en fabriquer, de s'en procurer, ou/et avait des liens avec Al-Qaïda. C'était bien sûr complètement faux.

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les jeudis. Info: 450-405-9321.

> Rencontre **Al-Anon groupe du Nouveau**, tous les jeudis, à 19h, au sous-sol de l'église St-Benoit, local 3, Granby.

> Rencontre du groupe **Retour à la vie Al-anon**, à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit, local 3, Granby.

> Rencontre organisée par l'**Association des personnes aphasiques Granby et région**, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit, Granby.

> **Club de bridge de Bromont**: bridge duplicata tous les jeudis à 13h, au 20 John Savage (aréna), Bromont.

> **Maison des familles Granby et région**: activité mamans-réseaux, tous les jeudis à 9h, 162 St-Charles Sud, Granby.

> Vente de vêtements du **Comptoir de Roxton Pond au profit des œuvres communautaires**, tous les jeudis de 13h à 18h, et tous les vendredis de 13h à 16h, au 922 Principale, Roxton Pond.

> **Club d'âge d'or Cowansville**: tous les jeudis billard et cribble à 13h, au 154 Principale, Cowansville.

> **Club d'âge d'or de Granby**: vie active, galet et billard à 13h, au local.

> **Club d'âge d'or Princesse**: billard et pétanque à 13h, vie active et baseball poches à 13h30, bridge duplicata à 18h30, au local.

> Déjeuner rencontre organisé par le **Groupe amitié rencontre La magie du cœur**, tous les jeudis à 9h, au restaurant Horace Deli, 802 Principale, Granby. Info: 450-776-2157 et 450-372-9425.

> **Club d'âge d'or de Marieville**: jeux tous les jeudis de 13h à 16h, au 400 D'Poulin, Marieville.

> Vestiaire économique de la **Fondation Roger Talbot**, tous les jeudis de 12h30 à 17h30, tous les vendredis de 9h30 à 17h30 et tous les samedis de 9h à 13h, au 107 Principale, porte arrière #3, Granby.

> Rencontre du groupe **Vie sereine des émotifs anonymes**, tous les jeudis à 19h30, à l'église Unie, 101 Prin-

cipale, Granby, (entrée à l'arrière de l'église).

> **Club du 3^e âge de Farnham**: conditionnement physique tous les jeudis à 9h30, au 421 Hôtel de ville, Farnham. Info: 450-293-5256.

> **PR-RP Abercorn**: vente de divers articles tous les jeudis de 9h à 16h, au 11, chemin des Églises Ouest, Abercorn.

> **Friperie Passez au suivant**: tous les jeudis de 13h30 à 16h30, les vendredis de 13h30 à 21h et les samedis de 9h à 16h, au profit de la Fabrique de St-Paul.

> **Chevaliers de Colomb de Rougemont**: bingo tous les jeudis de 13h30 à 16h, au 421 Grande Caroline, Rougemont.

> **Club d'âge d'or St-Paul**: parties de cartes à 13h30, au local. Info: 450-379-9456.

> **Comptoir familial Waterloo**: vente de vêtements tous les jeudis de 13h à 16h et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin, Waterloo.

> **Club des Toastmasters**: déjeuner tous les jeudis à 6h45, au restaurant Le Cabaret, 223 St-Charles Sud, 2^e étage, Granby.

> **Club d'âge d'or de St-Pie**: pétanque atout tous les jeudis à 13h30, au 143 La Présentation, St-Pie.

> **Club d'âge d'or Les deux monts**: taï-chi tous les jeudis à 9h pour les débutants et à 10h pour les avancés, à la Légion royale canadienne, 2 Curley, Sutton.

> **Cercle de fermières de Bromont**: tissage tous les jeudis à compter de 10h, au sous-sol de l'église St-James, Bromont.

> **Club d'âge d'or de St-Césaire**: jeux de cartes tous les jeudis à 13h30, au local.

> **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: cours de danse de 19h à 22h, au Centre communautaire, Roxton Pond.

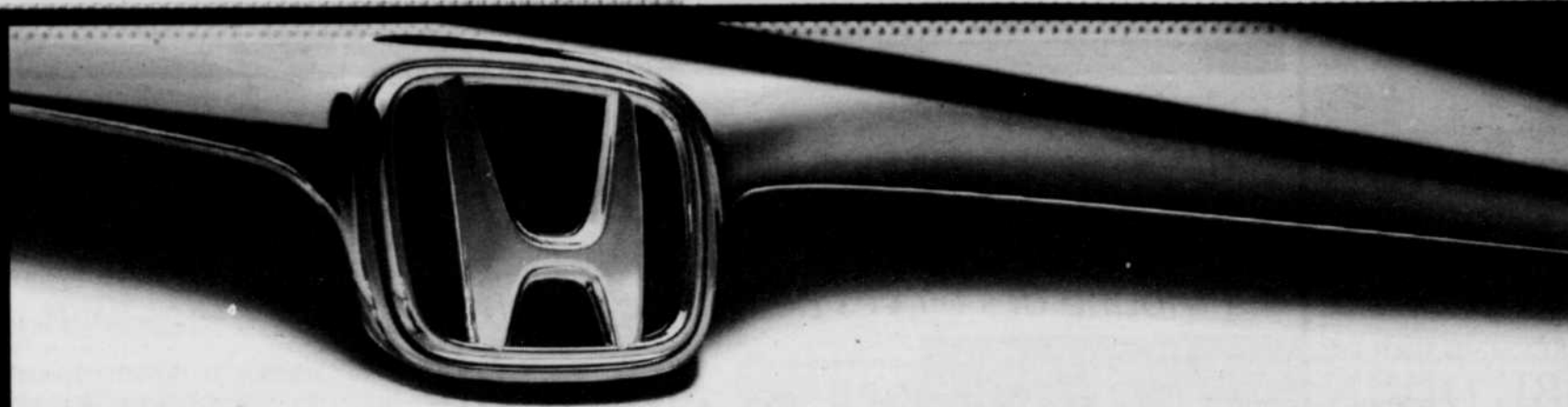
> **Club d'âge d'or de Bromont**: parties de cribble à 19h30, au 2 John Savage, Bromont.

> **Club d'amitié fraternelle de Roxton Falls**: parties de cartes à 13h30, au Centre communautaire, Roxton Falls.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Sonia Massé, Farnham; Kevin Cusson, Dunham; Lucien Dupont, Granby; Chantal Riendeau, St-Valérien; Mario Larose, St-Liboire; Monique Delisle, Granby; Gisèle Pomerleau, Granby; Agathe Malo, Bromont; Eva Paquette, Farnham; Gisèle Lévesque, Ange-

Gardien; Geneviève Lévesque, Ange-Gardien; Jacques Lefebvre, Cowansville; Paul-Émile Fontaine, St-Joachim; Sonia Veilleux, Waterloo; Émile St-Pierre, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)



Aucun paiement pendant 90 jours*

0 \$
Comptant
à la location

0,9%
Taux de
financement
à l'achat sur
les modèles
sélectionnés

0 \$
Transport
et préparation
inclus
à la location

Remise à l'achat
allant jusqu'à

9 000 \$**

Valide sur les autres modèles
2007/2008 sélectionnés.



Civic berline Si
2008 illustrée

Civic DX manuelle 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
198 \$* par mois/60 mois	0 \$ + Prime écoAUTO 1000 \$**



Accord berline
EX-L 2008 illustrée

Accord LX manuelle 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
318 \$* par mois/48 mois	0 \$



CR-V EX 2008
illustré

CR-V LX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
348 \$* par mois/48 mois	0 \$



Odyssey EX-L
2008 illustrée

Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
438 \$* par mois/48 mois	0 \$



Pilot EX-L 2008
illustré

Pilot LX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
488 \$* par mois/48 mois	0 \$



Ridgeline EX-L 2008
illustré

Ridgeline LX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
438 \$* par mois/48 mois	0 \$

honda.ca



HONDA

402253V

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

Évitez les douanes

* Les offres de location ball et de financement d'une durée limitée sont faites par les Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 48 mois - Accord berline LX manuelle 2008 (modèle YK1648E) : a) 438 \$, b) 0 \$, c) 21 024 \$. Période de location de 60 mois - Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528E) : a) 198 \$, b) 0 \$, c) 11 860 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km pour la Civic. Frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord, le CR-V, l'Odyssey, le Pilot et le Ridgeline. Frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taux de financement à l'achat de 0,9 % pour 30 mois sur les modèles sélectionnés suivants : FA1528E, CP2538E, RE3838E, R33838E, Y2818E, YK1648E. L'offre « Aucun paiement pendant 90 jours » ne s'applique qu'aux modèles 2007 et 2008 sur les véhicules d'occasion certifiés Honda achetés et livrés au plus tard le 31 janvier 2008. Offre en vigueur par l'entremise des Services Financiers Honda sur approbation de crédit seulement. Les mensualités sont offertes pendant 90 jours. Les contrats seront prolongés en conséquence. Les intérêts (le cas échéant) commenceront à être ajoutés et l'acheteur devra payer le capital et les intérêts mensuellement jusqu'au terme du contrat. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. ** La remise à l'achat varie entre 1 000 \$ et 9 000 \$ selon le modèle. L'offre s'applique seulement à l'achat comptant. La remise de 9 000 \$ s'applique seulement sur une S2000 2007 (modèle AP217EN) au PDSF de 50 600 \$. Les frais de préparation et livraison de 1 540 \$, les engagements, assurance, immatriculation et taxes sont en sus. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. ** Vous pourriez être éligible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez www.ecoaction.gc.ca. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.



Le sujet du Verbe

La tribune des élèves de l'École secondaire du Verbe Divin

Par Caroline De Benedictis, Joanie Normandin, Elodie Robichaud, Daphnée Nadeau

Les élèves de l'école secondaire du Verbe Divin reviennent d'un voyage inoubliable.

Chaque année, les élèves de troisième secondaire qui font partie du programme d'immersion anglaise vivent une semaine de rêve à Walt Disney World.

Cette année, le départ a eu lieu à 13h, le 23 novembre dernier, en compagnie des organisateurs, France Grimard, Nicole Woldarczyk, David Giard et Jean Striganuk. Le trajet d'autobus a été d'une durée de 27 heures.

Les élèves ont d'abord visité le parc thématique Epcot. À la visite, ils ont combiné un travail sur un projet nommé «Millenium Culture» afin de relier l'anglais et les cultures du monde. Ils ont fait passer des entrevues à plusieurs personnes qui viennent des 11 pays présents sur le site.



Le château de Cendrillon, l'emblème de Walt Disney World.

Lors de leur deuxième journée à Walt Disney, les élèves ont eu la chance d'aller à MGM Studios, un autre parc d'attractions. Tous ceux qui aiment le cinéma et les effets spéciaux ont été comblés. Le soir, les élèves ont assisté au magnifique spectacle *Fantasmic* mettant en vedette Mickey Mouse. Dans les autres parcs, ils ont pu voir des feux d'artifice tandis qu'aux MGM Studios, ils ont eu droit à une représentation de lasers et d'eau combinée à des images tirées des films de Walt Disney.

Mercredi, le troisième jour, les élèves ont pu prendre un peu de repos. C'est le jour où ils

Un voyage inoubliable

constater des notions de mathématiques apprises auparavant telle la vitesse, les forces G et la gravité. En exclusivité, ils ont pu faire un tour de manège en pleine lumière alors qu'habituellement, ce manège est entièrement dans le noir!

La dernière journée s'est déroulée à *Animal Kingdom*. La thématique de ce parc est les animaux et leur environnement naturel. On y retrouve l'arbre de la vie dans lequel sont sculptés de nombreux

animaux. Le décor transportait les élèves au cœur des pays représentés par celui-ci. Les courageux qui sont allés défier le yéti au sommet de la nouvelle montagne russe, l'Everest, ont été impressionnés. Ils ont même trouvé son parcours assez surprenant!

Les élèves s'attendaient à un voyage extraordinaire, mais en fait, il a dépassé leurs attentes! Tout le monde a fait un merveilleux retour en enfance qui, selon plusieurs, aurait pu durer bien plus longtemps!

Plumet où la vitesse de descente peut atteindre plus de 100 km/h. La soirée s'est déroulée à *Disney Downtown*, un grand centre de divertissement.

Les élèves ont visité *Magic Kingdom* durant l'avant-dernière journée de leur voyage. C'est au centre de ce parc que se trouve le célèbre château de Cendrillon, emblème de Walt Disney. À voir le nombre de photos que les élèves ont pris, ce parc a été le plus apprécié. Les élèves ont eu le privilège de visiter le site deux heures avant son ouverture accompagnés de guides. Ils ont observé plusieurs manèges afin de



Les 41 élèves du programme d'immersion anglaise devant le magnifique château de Walt Disney.

Une participation importante à la Guignolée

Par Caroline De Benedictis, Joanie Normandin, Elodie Robichaud, Daphnée Nadeau

L'École secondaire du Verbe Divin s'associe, depuis déjà 16 ans, à la Guignolée. Jean

Rainville, enseignant et responsable de la pastorale, s'occupe de cette activité.

Fidèle à son habitude, il a organisé cette année un concours interclasse qui

consiste à recueillir le plus de denrées non périssables, ainsi que de l'argent. La collecte de décembre a été la meilleure depuis le début de l'implication des jeunes, soit 1200 \$ et 1400 unités alimentaires. Ce qui représente au total plus d'une tonne de nourriture. Les élèves ont reçu l'encouragement de leurs professeurs.

«Le travail des élèves est grandement apprécié de la part des responsables de la banque alimentaire car ça permet de redémarrer rapidement les services d'aide aux bénéficiaires et au magasin général», explique Jean Rainville.

Grâce à l'aide de tous ces bénévoles, un peu de réconfort a été apporté dans la vie des gens dans le besoin.

Quant à la journée au centre de tri, qui s'est déroulée le 4 décembre 2007, une centaine d'élèves ont été accompagnés de plusieurs autres bénévoles.

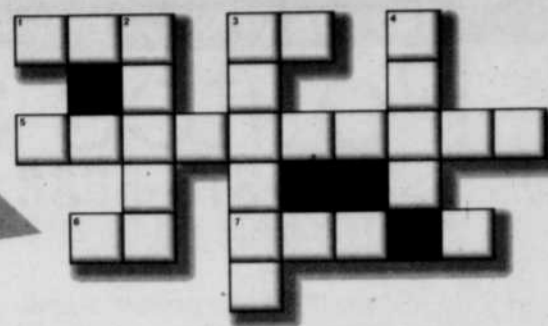


Une partie du groupe d'élèves à leur arrivée à l'entrepôt



Nos journalistes...

JEUUX



24

www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Sans se préoccuper du danger.
- Point de vue - Mouvement de la surface de l'eau.
- Pouffé - Diriger politiquement.
- Qui existe vraiment - Résonne.
- Pointe de corne du coq - Possessif - Multiplie par un million.
- Exagère - Petit papillon.
- Grave défaut - Anneau de cordage.
- Nage dans l'étang - Actinium - Exprime la vitesse d'un véhicule.
- Fin de verbe - Écharpe de fourrure - Étendue d'herbe à la campagne.
- Voyou - Poèmes chantés.
- Médicament onctueux avec lequel on fait des frictions - Partie d'une voile.
- Décapitée - Un peu comme un entonnoir.

VERTICALEMENT

- Diluvienne.
- Guetter - Ingénieux.
- Titane - Qui a perdu son chemin - Partie d'un canard.

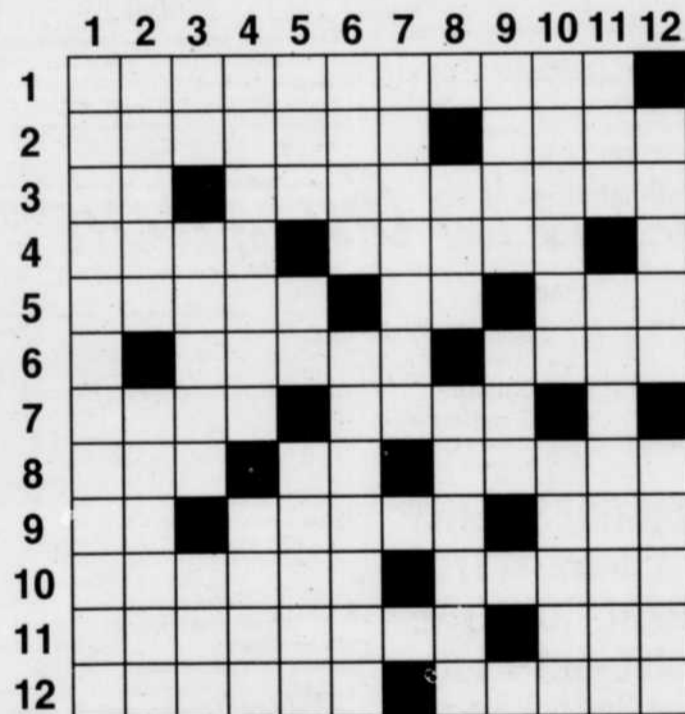
- Réunit en un tout - Porte au pouvoir.
- Naturel - Se dit entre amis - Constituant élémentaire de la matière.
- Un parmi 12 - Bringuebalée.
- Convier.
- Grande école française - Léger et élancé.
- Décision par le hasard - Elle est parfois démontée.
- Public, il est très dangereux - Mozart en a écrit plus d'un.
- Ville des Pays-Bas - Qui parle sans réflexion.
- Élève au rang de - On y prie.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2276

1	P	E	R	D	R	E	L	A	M	A	I	N
2	E	P	I	E	U	I	N	G	E	N	U	
3	R	E	S	P	E	C	T	E	R	O	I	
4	I	L	U	R	E	E	C	E	N	T		
5	S	E	P	T	D	E	C	A	D			
6	S	N	E	V	E	A	R	M	E	R		
7	A	M	E	I	R	O	N	I	E			
8	B	O	U	R	G	M	U	E	S	L	I	
9	L	R	O	U	T	I	L	S	O	T		
10	E	M	A	N	E	S	A	L	A	D	E	
11	O	R	G	U	E	R	A	G	E	R		
12	E	N	T	E	R	R	E	C	E	N	E	

MC2277



MOTS MYSTÈRES

MM2277

- ABBE
ACOLYTE
AME
AMICT
ANGE
ASCETE
AVENT
BAN
CARME
CENE
CHAPE
CHOEUR
CIERGE
CULTE
DIEU
DOM
ELUS
ENFER
EPITRE
ETOILE
ETOLE
EXEAT
FOI
GENOVEFAIN
GOI
GOYIM
HARMONIUM
HOMELIE
INDULT
- LAI
LUCIFER
LUTRIN
MESSE
MITRE
NEF
NOCTURNE
NONCE
NOVICE
OBIT
OBLAT
ORDRE
PALE
PERE
PIE
PRIERE
RITE
ROCHET
ROSAIRE
SAC
TACHE
TALETH
TALMUD
TEMPLE
TEMPOREL
TIARE
TONSURE
TORAH
VOLEE

RELIGION - Un mot de 8 lettres

E R E P H A R M O N I U M G I
I E A G T B I E E L U S O O P
L L A O E A G E L U C I F E R
E P B Y L N L L I U D I E U O
M M B I A O O O P T R P E C
O E E M T V E V T R T R R F H
H T G E P I T R E I N I I E E
I Y R S A C T F M F A V E N T
E L E S C E N E P S A R R O I
T O I E X E A T O E S I E C B
O C C H O E U R R H C N N T O
R A I D B R I T E C E D O U R
A R O M L D U M L A T U N R D
H M E P A H C U L T E L C N R
N E E T T O N S U R E T E E E

Solution du dernier problème:

BERGSON

24

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	6	5	2	3	4	9	7	1
9	7	1	6	8	5	4	3	2
2	3	4	1	7	9	8	5	6
5	8	3	4	1	7	2	6	9
4	2	6	3	9	8	7	1	5
1	9	7	5	2	6	3	8	4
3	4	9	8	5	1	6	2	7
6	5	8	7	4	2	1	9	3
7	1	2	9	6	3	5	4	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0768

4								1	3
				8	5				2
		6	7						5
	2				4				1
3	9		5						6
	5			2	8				
			1	9				2	
	4		8						
8		1							9

Niveau de difficulté : MOYEN

0769

379678V

PENSÉE

« La clef du bonheur, c'est de savoir choisir entre ses désirs et ses besoins véritables ».

LE SOURIRE MATINAL

Si les banquiers savent compter, comment se fait-il qu'il y ait souvent quatre caissiers pour huit guichets ?

BEN



JEU 24 JANVIER 2008 - LA VOIX DE L'EST 23

24

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU
Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus
ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu.CA

C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain. Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPECIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1220
Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

378759V

Vous voulez vendre ou acheter?
POUR DES RÉSULTATS... Bernard est là!
Bernard Rousselle
450 521-7211
Century 21 Cyber.com

Jacques Denis
Maître-vendeur
Agent immobilier affilié
450 577-1372

Réal Couture
Honoré Platine et Palme d'or
Agent immobilier agréé
450 521-3908

Pour du concret... Nous sommes prêts!

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

37865W

Voire vendeur
TONY VAN DOORN
Achat • Vente • Échange • Succession • Commercial

Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

À votre service depuis 1985!

C'est un plaisir de vous servir depuis 1981

Gabrielle TRUDEAU

Pour obtenir le maximum de votre propriété, contactez-moi au 450 378-8461

EN PLUS, je vous offre 2 GARANTIES GRATUITES*

* Certaines conditions s'appliquent.

Visitez gabytrudeau.ca

La Capitale Performance courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE
392 Bérard, GRANBY, bungalow tout brique, 3 c.c., pl. bois franc, garage. Plusieurs rénovations faites. 155.000\$. 450-372-4700.

153 LOGIS À LOUER EN REGION
Ange-Gardien, 6 1/2 sur 2 planchers, libre 1er févr., 595\$/mois. Pour gens tranquilles, avec références. 450-263-2839 ou 450-263-1587

154 LOGIS À LOUER À GRANBY
GRAND 4 1/2 DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et +. const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

GRAND 4 1/2 très propre, au 3e étage, en avant, pas d'animaux. Références. Libre 1er mars. Au 552 Fournier. 450-378-3915.

Libre 1er mars: Grand 3 1/2 style condo, s. de lavage, pl. bois franc, asp. central, balcon intime, peinture récente, 450\$/mois. 450-378-0928

PLACE MASSÉ
4 1/2, libre le 1er février
Service de conciergerie, tranquille
450-578-0963, 450-776-3986

STUDIO 2 1/2
Eau chaude fournie, semi-meublé, buanderie au sous-sol, aspirateur central, stationnement déneigé, 315\$/mois, pas d'animaux, avec références. 450-378-4109 ou cell. 450-330-0690

157 MAISONS À LOUER EN REGION
BRIGHAM, magnifique maison de campagne, grand terrain, près aut. 10, 3 c.c., 2 s. de bain, foyer au salon, poêle à bois cuisine, électro inclus, libre imm. FAITES-VITE appelez Emilie, 450-375-7707

160 CHAMBRES À LOUER
GRANDE MAISON DE 13 CHAMBRES située près du centre-ville, secteur CEGEP et de tous les services, environnement propre et chaleureux. Cuisine complètement équipée; literie, câble et autres inclus. Laveuse et sècheuse sur place. Chambres disponibles dès maintenant. 100\$/semaine. Julie 450-521-0013. Françoise 450-405-7490

RÉSIDENCE LEDUC
610 Lebrun, Granby
(anciennement Résidence Lemay)
Présentement disponible : chambre spacieuse avec balcon, au 1er étage.
450-777-4005 demandez Mme Leduc.

205 SERVICES FINANCIERS
PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE
Arrangements avec les créanciers
Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro Factures - etc.
Un versement par mois sans intérêt
Selon votre budget. Consultation gratuite
Aucun dépôt d'ouverture de dossier
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7 de 8h à 20h
Tél: 1-866-687-2496

254 VOYAGES TRANSPORT
CHERCHE COVOITURAGE DE JOUR ENTRE Granby et Waterloo, du lundi au vendredi. Demandez Blanche: 450-372-6287

On vous aide à réaliser votre rêve

Natalie Préfontaine
Spécialiste - Prêts hypothécaires
Tél.: 450 375-6747 - Cell.: 450 522-1464

Financement hypothécaire - Simple et rapide

- Plusieurs solutions de financement
- Taux d'intérêt concurrentiels
- Modalités de paiement souples

BMO Banque de Montréal

On écoute. On propose. Profitez.

* Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal. ** Marque de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., utilisée sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par la Banque de Montréal.

377621V

POUR VENDRE ou ACHETER

Guy Nolin, a.i.a.
450 531-0607

Denise Séguin, a.i.a.
450 531-4634

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. www.remax-quebec.com 450 378-4120
Courtier immobilier agréé 1050, rue Principale, Granby, Qc, J2J 2N7

Nicolas Forand

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 830-8559
nicolas.forand@remax-quebec.com

VENDEURS ET ACHETEURS

Je ferai ÉQUIPE avec vous!

RE/MAX

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

GRANBY
Terre avec bâtiments, 125 acres rue Mountain. Beaucoup de possibilités. 579.000\$

208 RUE COURT
Secteur de l'hôpital, triplex 1x4 1/2 libre à l'acheteur, aussi 2x2 1/2 (Revenus mensuels 700\$), 147.500\$. VENDEUR MOTIVÉ.

JACQUES DENIS
450-577-1372
RÉAL COUTURE
450-521-3908
Royal LePage Avantage, ctr. imm.

107 CONDOS À VENDRE
À ST-HYACINTHE, condo loft, insonorisé, plafond 10 pi, fenestration abondante, garage int., pas d'agent. 450-768-7182

110 COMMERCES À VENDRE
COMMERCE de remboursement, nom et clientèle déjà établis. Inventaire de tissus, accessoires et outils. Peut même acheter local et maison attenants au commerce. 450-378-3650.

153 LOGIS À LOUER EN REGION
ANGE-GARDIEN : beau grand 4 1/2, à sous-louer le plus tôt possible, au 170 rue St-Jean, appelez locataire 450-522-6194 après 18h, ou propriétaire au 450-777-8141

Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE!
450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

378788V

24 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 24 JANVIER 2008

301 DIVERS ARTICLES**★ LES MATELAS ★**

Grandes marques à ½ prix.
LE DR DU MATELAS 450-776-1048
103, rue Bouchard (angle Boivin), Granby

REMORQUE SKIROUE 2001, fermée, bonne pour 2 enfants, idéal pour motoneige ou VTT, valeur 2,500\$ demande 1,200\$. 450-375-8116 ou cell. 514-707-8116

SCIE RADIALE Sears sur meuble: 300\$. Perceuse à colonne King, mandrin 5/8": 150\$. Très bonne condition. Les 2: 400\$. 450-372-8512

SPA 6 places, avec chaise longue intégrée, flamant neuf, encore emballé, valeur 12,000\$, laisse à 6,500\$. Inf.: 450-777-5995

TOUR À FREINS pour disques et "drums" Ammco #3850. Info: 450-777-6928

305 INFORMATIQUE

À votre DOMICILE ou à notre MAGASIN Service 24/7. Estimé gratuit
Informatique Nicole Sévigny & Ass.
450-777-7988

351 ESCORTES

★ ★ A1 ROMANCE ENR ★ ★
Nouvelles filles chaque semaine, duo Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24
Engageons: 450-405-4902

▼▼▼▼▼ BLEUE NUIT ▼▼▼▼▼
Le top des tops. Nouveauté.
h.h., duo. 7/7, 24/24
Spécial! Déplacement. 450-776-3410

NATASHA, 35 ANS, te reçoit à Cowansville, avec vrai massage ou sans, 15 min. et plus. (Pour un moment de détente intense.) Du lundi au vendredi, de 10h à 20h. 450-263-7731.

353 MASSAGES

ANGIE vous reçoit avec ses mains magiques. Info: 450-361-1884.

CHINOISES, MASSAGE, RELAXATION
St-Charles S, Granby, 450-361-1853

STUDIO DE RELAXATION: coiffure, massage érotique, bain détente, naturisme. Endroit propre et privé. Julie-Ève 450-469-4727

403 SERVICES OFFERTS**AVIS**

À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

378627V

404 COURS

LES PRODUCTIONS *6 ans déjà!*
CafS
présentent
Les Ateliers artistiques spécialisés
Enfants • Adolescents • Adultes

12 à 24 ateliers
Début des ateliers
le 28 janvier 2008

- Théâtre
- Production
- Cinéma/jeu de l'acteur
- Exploration artistique
- Dessin
- Peinture
- Scrapbooking
- Tricot-Crochet
- Jeux clownesques



Caroline Lalumière
Diplômée de l'Université Laval en théâtre et psychologie
Enseignante et metteur en scène

Information et inscriptions
450 777-7932

378611V

404 COURS

NOUVEAU - COURS DE RÉFLEXOLOGIE
Technique et théorie. 45 h / 15 sem. Quelques places. Inscription maintenant: 450-375-3194

408 SANTÉ**CESSEZ DE FUMER**

Cessez de fumer facilement et efficacement dans le confort de votre foyer ou en clinique par la méthode subliminale. La technique qui transmet des messages directement à votre subconscient.

Luc Desloges, D.N.
Membre Associations Professionnelles
450-378-2239
courriel: l.desloges@b2b2c.ca

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

CHEZ SYLVIE, vous recevrez un massage de détente suédois ou thérapeutique, sans sexualité. Ambiance chaleureuse et hygiène rigoureuse pour 1 h ou 1h30 vous attendent. À Granby, sur rendez-vous, 450-521-4362

MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE. 450-266-4709

MASSAGE KASSANDRA
GRANBY. 450-521-1331

MASSOTHÉRAPIE, St-Césaire.
450-816-0667

NOUVELLE MASSOTHÉRAPEUTE. En un éclair, réénergisez. ½h / 25\$ - 1 h / 40\$ 1½ h / 60\$. Un bon complément au chiro. 450-776-0077

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID DEMANDÉE au resto-bar 68, St-Alphonse-de-Granby, expérience non requise. Info: Serge 450-776-0045 ou 450-777-4495

Barmaid demandée pour Le Rico Bar à St-Césaire, avec ou sans expérience. 450-469-5581, demandez Bianka.

BARMAIDS DEMANDÉES,
BOSS BOY, DOORMAN ET
PRÉPOSÉ (E) AU VESTIAIRE
Se présenter au 2025 Rte 112 à St-Césaire
Rémi: 450-775-0247 ou 450-469-4494

CHAUFFEUR DE TAXI, travail de nuit, pour Taxi 3000, voiture manuelle. Info: 450-522-4870

Cuisinier demandé avec expérience, à temps plein; aussi cuisinier de ligne. 450-532-5775

Employée demandée de soir aussi de nuit, dans résidence pour personnes âgées à Granby, près du Lac Boivin. Formation sur place. Expérience, un atout. Sylvie, 450-405-8503 ou 450-777-3950

INTERPALCO Inc.

2,500 chemin St-François, St-Césaire
sortie 48 de l'autoroute 10

CHAUFFEUR US**NOUS OFFRONS:**

- ✓ Camion attitré 2005 à 2007
- ✓ Rémunération concurrentielle
- ✓ Avantages sociaux
- ✓ Support interne pour les douanes
- ✓ Bonus semi-annuel
- ✓ À la maison toutes les semaines
- ✓ Côte Est et Mid Ouest

PRÉ-REQUIS:

- ✓ Anglais fonctionnel
- ✓ Classe 1
- ✓ 1 an d'expérience
- ✓ Polyvalent, consciencieux, fiable

Veillez nous contacter au
1-800-363-2022, poste 310

faire parvenir votre C.V. par télécopieur au
450-460-4699 ou par courriel:
rh@interpalco.ca à Mme Katherine Gaucher

LA CASA DU SPAGHETTI

recherche cuisinier-pizza-man avec exp.
Se présenter avec votre C.V. au
604 Principale, Granby, demandez Daniel

NOUVEAU CONCEPT À BROMONT

Epicierie fine et bistro recherche
CUISINIER (ÈRE)
AIDE-CUISINIER (ÈRE)
SERVEUR (SE)
GEORGETTE OU ANDRÉ au 450-534-4550

Restaurant Mont-Pita, Galeries Granby
est à la recherche
SERVEUSE, SERVICE À LA CLIENTÈLE

- ✓ Personne responsable et qualifiée
- ✓ Avec expérience.
- 1 temps plein et 1 partiel.
- Se présenter avec CV
- Local Mont-Pita, Galeries Granby

RESTAURANT VALENTINE

Voulez-vous relever un défi? Venez donner votre nom au Valentine de Cowansville. Temps plein / temps partiel. 450-263-9439 Clémence

451 PERSONNEL DEMANDÉ**RÔTISSERIE AU COQ**

est à la recherche d'un(e)
CUISINIER(E) - RESPONSABLE
Poste à temps partiel
35-40 heures / semaine
être disponible
soir et fin de semaine

Tâches :

- Prépare les aliments et complète les commandes;
- Assure la préparation, la cuisson et la coupe du poulet;
- Assure l'approvisionnement de la cuisine;
- Nettoie les équipements;
- À la responsabilité de fermer le restaurant;
- S'assure du fonctionnement général de la cuisine et du personnel en place.

Faites parvenir votre c.v.
au 777 rue Principale
Granby, J2G 2Y6
Télé. 450-378-1274

SERVEUR(SE) DEMANDÉ(E) à temps partiel de soir, avec expérience en salle à manger. Restaurant Fauchoux, 450-777-2320

NOUVELLE annonce**TECHNICIENNE DE LABORATOIRE**

Temps partiel, disponible jour, soir et fin de semaine
COMMIS DE PLANCHER

Temps plein avec avantages sociaux
Disponible jour, soir et fin de semaine
CAISSIER (ÈRE)

DE LABORATOIRE
Temps partiel
Disponible de jour
Envoyez C.V. par fax au: 450-372-7474
ou présentez-vous à la

PHARMACIE JEAN COUTU,
Maxime Daoust-Charest
50 Denison Est, Granby

IMPRIMERIE



PHOTOCOPIE

recherche un(e)

INFOGRAPHISTE

40 h semaine
1 à 2 ans d'expérience
Connaissances du PC et du
MAC: Corel et familles Adobe

Qualités requises:

- Dynamisme
 - Débrouillardise
 - Autonomie
- Salaires à discuter et avantages sociaux

C.V. à Daniel Deslandes
Tél. 450 375-2551
Télé. 450 375-9988
Courriel: c.c.r@qc.aira.com

4027200

454 CAMELOTS DEMANDÉS**CAMELOTS RECHERCHÉS**

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY

Choisis le parcours près de chez toi

1er PARCOURS

Rues: Deslandes, Gisèle, Poitras, des Érables.

2e PARCOURS

Rues: Noyan, Neufchatel, Noranda, Normandin.

Laissez vos coordonnées au:
450-375-4555, BOÎTE VOCALE 529.

ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

454 CAMELOTS DEMANDÉS**Camelots recherchés POUR DISTRIBUER**

La Voix de l'Est
La Presse
À Granby

Pour les PARCOURS suivants :

PARCOURS #8

Rues: Le Corbusier et Simonds Sud

PARCOURS # 174

Rues: Church, City, De La Gare,
Drummond et Elgin

PARCOURS #219

Rues: Beacon, Bellevue, Grove
et Lansdowne.

Motorisé recherché POUR DISTRIBUER

La Voix de l'Est
La Presse
et autres journaux

POUR LES VILLES SUIVANTES

Ste-Brigide, Ste-Angèle-de-Monnoir, Farnham, St-Césaire, Ste-Sabine, etc.

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2007
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

HYUNDAI Accent 1997, 260,000 km, pneus d'hiver neufs à clous et batterie neuve. 700\$. 450-521-5521 ou 450-293-5576

VAN TRANS SPORT 1998, très propre, en bonne condition, 2,850\$. Au 331 Brignon, Granby, 450-777-9055.

502 FOURGONNETTES

FORD WINDSTAR 2000, tout équipée, 140,000 km. Info: 450-777-6928.

503 CAMIONS

FORD RANGER XLT 2002, Flair Side, 106,000km, 2 x 4, air, volant ajustable, vitres + miroir élect., 4 mags chromés avec 4 pneus 4 saisons 2,500km d'usure + 4 d'hiver sur roues. Prix: 9 500 \$.
Robert: 450-549-2580, après 17h.

552 AVIS PUBLICS**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**

PRENEZ AVIS que la compagnie
9146-1392 QUÉBEC INC. demandera au
Registraire des entreprises (REQ) la
permission de se dissoudre.

Bromont, le vingt et un (21) janvier deux mil huit (2008)
JOANNE DÉSORDY, notaire et procureur

402265V

DÉCLARATION D'INTENTION DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie «Les Entreprises J.P. Compagnat inc.» ayant son siège social au 755, 5^e rang, Ste-Anne-de-la-Rochelle (Québec) J0E 2B0 a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies.

Ste-Anne-de-la-Rochelle.
Le 14 janvier 2008
Roger Brien, Président

402269V

In Memoriam
Se souvenir par
un don d'espoir.

Don en ligne:
cancer.ca/quebec/don

Canadian Cancer Society
Société canadienne du cancer

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

MC
Cvendu.CA

C Facile**C Rapide****C Nouveau**

Le site des petites annonces de

La Voix de l'Est

Nécrologie



**ALLARD
(Adam)
Mme France
1954-2008**

Paisiblement après un long combat, à l'Hôpital B.M.P de Cowansville, le 11 janvier 2008 à l'âge de 53 ans est décédée Mme France Adam épouse de M. Gaétan Allard demeurant à Farnham. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Mathieu (Marianne Lessard) et Simon. Elle était la soeur de: Sr. Aline, Carmen (feu Melvin Arsenault), Denise (Jean-Guy Desruisseaux), feu Jeanne (Pierre Therrien), feu Gilles, Gilles prêtre f.s.c., feu Marcel, feu Louise (Gilles Normandin), Hélène (Gérald Beaulé), feu Michel (Suzanne Martel), feu Denis (Colette Bérard), Madeleine (Guy Corriveau), Céline (Claude Lachapelle), Daniel (Danielle Bolduc), ses beaux-parents, M. Jean-Guy Allard (Jeannine Deslandes) et Mme Jeannette Chouinard, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis ainsi que les clients de Dimension Sport. La famille de Mme Allard accueillera les parents et amis le samedi 26 janvier à compter de 9 h au salon funéraire. Les funérailles auront lieu ce même samedi 26 janvier à 11 h en l'église St-Romuald.



**SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM**

TÉL.: (450) 293-4474 TÉLÉC.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com

Des dons au Diapason seraient appréciés. Formulaire disponibles au salon.



**FONTAINE
BERGERON
Mme Gisèle**

Le 21 janvier 2008, au Centre CHSLD Horace Boivin de Waterloo, est décédée Mme Gisèle Fontaine Bergeron. Elle était l'épouse de feu Jos Bergeron et la soeur de feu Doréze Fontaine et de feu Marius Fontaine. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Johanne Fontaine (Zouhaier Ben Amor), Carole Fontaine (Patrick Cahill), Robert Fontaine (Carole Gosselin), Serge Fontaine et Nathalie Fontaine (Timothy Reid) ainsi que ses neveux et nièces de la famille Bergeron, ses belles-soeurs: Hélène Trudeau Fontaine, Frances Bergeron Boivin, Françoise Bergeron, et ses grands amis: la famille de M. Roger Martin. La famille désire remercier spécialement les préposés du Centre de Waterloo pour leur travail assidu envers Mme Gisèle Fontaine. La Liturgie de la Parole sera célébrée le jeudi 24 janvier à 14 h, en la Chapelle du complexe



**COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard**
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront mercredi soir de 19 à 22 h. Ouverture des salons jeudi, journée de la liturgie, à compter de 11 h



**MALTAIS
M. Jean-Eudes
1932-2008**

Au Centre hospitalier de Granby le 20 janvier 2008, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Jean-Eudes Maltais, époux de Yvette Côté, demeurant à Granby et autrefois de Chicoutimi. Outre son épouse Yvette, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Julie (Nathalie Trépanier), Bernard (Alexandrine Tessier). Et ses petits-enfants: Sébastien, Lilianne et Lorianne Maltais. Lui survivent aussi ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. **La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. Les funérailles seront célébrées le samedi 26 janvier. Le convoi funèbre partira du complexe funéraire**



**COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard**
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 14 h 30. Les cendres seront inhumées au cimetière St-Bruno, Lac St-Jean, à une date ultérieure. Les heures de visites seront samedi, journée des funérailles, à compter de 11 h. Des dons à la Fondation du C.H. Granby (soins palliatifs) seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du complexe funéraire.



**ROULEAU
M. Germain
1940-2008**

Au Centre hospitalier de Granby, le 20 janvier 2008, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Germain Rouleau, fils de feu Dorilas Rouleau et de feu Alphéda Carrier. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lyne (Clément Lussier), Alain (Cynthia Driver); sa petite-fille: Anick Lussier; la mère de ses enfants: Madeleine Brochu Rouleau; ses frères et soeurs: Léandre (Ghislaine Baril), Noëlla, Camil (Lorraine Duclos), Bertrand (Lise Bertrand), Denise, Philibert, Diane (André Lamontagne), Jean-Guy, Michel, Louis (Patricia Giasson), Louise (Normand Canuel), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier les médecins et le personnel de l'hémodialyse ainsi que le personnel de la résidence Jules-Crevier pour les bons soins prodigués à M. Rouleau. **La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie le samedi 26 janvier 2008, à compter de midi, suivis de la célébration de la Parole à 14 heures en la chapelle de**

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

L'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby aura lieu à une date ultérieure.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Prière à la Vierge Marie

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
D.D.

Don In Memoriam

Un Don
In Memoriam
honore
la mémoire
d'un être cher.



Fondation du
Centre hospitalier
de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone: 450.375.8030
Télécopieur: 450.375.8008
fondationchgr@rrss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

10^e anniversaire du décès de Fernand Desmarais



survenu le
24 janvier 1998

Les êtres aimés qui sont
disparus ne sont plus là
où ils étaient, mais ils sont
toujours et partout là où
nous sommes et cela
s'appelle le Souvenir

De tous les enfants, petits-enfants
et arrière-petits-enfants

Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucon.qc.ca

leucan
Association pour les enfants atteints de cancer

www.fondationbmp.ca
«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP!»
Courriel: info@fondationbmp.ca



La Fondation BMP
950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3

Tél.: 450-266-5548
Téléc.: 450-263-8669

Nécrologie



LANGLOIS
M. Roger
1923-2008

À Granby, le 22 janvier 2008, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Roger Langlois, époux de feu Rolande Brouillet, demeurant à St-Paul d'Abbotsford. Il laisse dans le deuil ses enfants : Michel (Louise Mercure), Jean (Marianne Legris), Robert (Jacinthe D. Langlois), Suzanne (Marcel Goulet), ses petits-enfants : Julie (Samuel Daigle), Mathieu, Jessica, Emmanuelle, Jonathan, son arrière-petite-fille Anabelle, son amie Janine Lacasse, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. La famille désire remercier spécialement les intervenants Yvon Orsini, Pierrette Bisson, Danielle Constantineau, Christiane Brunelle, Madeleine St-Martin, du CLSC Andrée Thibodeau et le personnel des soins palliatifs du 5e O. du CHG pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M. Roger Langlois. **Les funérailles auront lieu le vendredi 25 janvier. Le convoi funèbre partira du complexe**



pour se rendre à l'église de St-Paul d'Abbotsford, où le service sera célébré à 13 h, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Les heures de visite seront jeudi de 14 à 17 h, et de 19 à 22 h. Ouverture des salons, vendredi, journée des funérailles, à compter de 10 h 30.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation Québécoise du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.

*Don
In Memoriam*

**Un Don
In Memoriam
honore
la mémoire
d'un être cher.**

Fondation du
Centre hospitalier
de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030
Télécopieur : 450.375.8006
fondationchgr@rssi16.gov.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

Avis de décès



DUNLAVEY
M. Morris
1922-2008

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le 23 janvier 2008, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Morris Dunlavey, époux de feu Gilberte Huot, demeurant à Cowansville, anciennement de Farnham et Bromont.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Raymond, Normand (Diane Gélinau), Donald (Joanne Ratté), Patrick (Sylvie Choquette), Alain (Sonia Mimeault), Lorraine, Paul; ses petits-enfants : Shana, Mélissa, Alexia, Philippe, Mélinda, Simon, Marc-Antoine, Marie, Marianne et Sarah; il était le frère de : feu Winnifred (Cecil McMahon), feu Eileen (feu Lawrence Campbell), feu Edna (feu Peter Dunn), Wilma (feu Roland Forand), feu Emmett (Florence Patrick), Elmer (Julianna Kovacs), feu Marie (feu John Choquette). Il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, Gaétane Bombardier (feu Bertrand Huot), Marielle Huot (feu Morris McMahon), Lise Huot (feu René Goyette), Jean-Marie Huot (Lise Béland), Réjean Huot, Jeanne-D'Arc Gagné (feu Claude Huot); ainsi que ses nombreux neveux et nièces, parents et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du 2e de l'hôpital B.M.P. de Cowansville qui a prodigué des soins exceptionnels, ainsi que le personnel de la Maison Cowansville, de la résidence Robinson, du Dr. Deborah Andriuk et du Dr. William Barakett qui ont contribué à assurer à Morris une belle qualité de vie lors des 6 dernières années.

Les funérailles auront lieu le lundi 28 janvier à 11 h à l'église St-François-Xavier de Bromont. Il sera exposé au salon de

Les Résidences Funéraires Bessette
682, rue Shefford, Bromont
Tél. : 450-534-2779, 1-888-730-6666
Télec. : 450-777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

Suivra l'inhumation au cimetière situé derrière. Les heures de visite seront de 14h à 17h et de 19h à 21h dimanche le 27 janvier et de 9h à 10h30 le lundi 28 janvier.

Des dons à la fondation de l'hôpital B.M.P. de Cowansville ou à la Société Alzheimer de Granby, seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.

DUNLAVEY, Mr. Morris
1922-2008

At the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital in Cowansville, on January 23, 2008, husband of the late Gilberte Huot, residing in Cowansville, formally from Farnham and Bromont.

He leaves to mourn his children: Raymond, Normand (Diane Gélinau), Donald (Joanne Ratté), Patrick (Sylvie Choquette), Alain (Sonia Mimeault), Lorraine, Paul; his grandchildren: Shana, Mélissa, Alexia, Philippe, Mélinda, Simon, Marc-Antoine, Marie, Marianne et Sarah. He was the brother of: the late Winnifred (Cecil McMahon), the late Eileen (the late Lawrence Campbell), the late Edna (the late Peter Dunn), Wilma (the late Roland Forand), the late Emmett (Florence Patrick), Elmer (Julianna Kovacs), the late Marie (the late John Choquette). He also leaves his brothers and sisters-in-law, Gaétane Bombardier (the late Bertrand Huot), Marielle Huot (the late Morris McMahon), Lise Huot (the late René Goyette), Jean-Marie Huot (Lise Béland), Réjean Huot, Jeanne-D'Arc Gagné (the late Claude Huot) and many nieces and nephews, other relatives and friends.

The family wishes to sincerely thank the personnel of the Brome Missisquoi Perkins Hospital (2nd floor) for the excellent care. As well as the personnel of the Maison Cowansville, the Robinson Residence, Dr. Deborah Andriuk and Dr. William Barakett who all contributed to insuring Morris's quality of life during the last 6 years.

Resting at
Les Résidences Funéraires Bessette
682, Shefford, Bromont
Tel. : 450-534-2779, 1-888-730-6666
Fax. : 450-777-4393
www.famillebessette.com
member of the C.T.Q.

Visitation : Sunday from 2 to 5 p.m. and from 7 to 9 p.m. and Monday, day of the funeral service from 9 a.m. The funeral service will be held on Monday January 28, 2008 at 11 a.m. at the St-François-Xavier church in Bromont followed by the interment at the parish cemetery.

In his memory, a donation to the B.M.P. Foundation or to the Société Alzheimer de Granby would be appreciated. Forms will be available at the funeral home.



Horoscope



du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

En cette étape anniversaire, l'influence d'une conjonction Mercure-Neptune en Verseau favorise actuellement l'inspiration, la communication ainsi que tout ce qui relève de l'intellect. Les premières minutes d'un exposé, d'une présentation ou d'une entrevue sont les plus cruciales. Si vous parvenez à capter l'attention de votre public dès les premiers instants, la partie sera quasiment gagnée.



du 20 FÉVRIER au 20 MARS

C'est le temps de traiter une affaire. Créant un climat cartésien, la conjonction Lune-Saturne aujourd'hui en Vierge facilitera les échanges, les transactions et tout ce qui requiert une organisation structurée. Une entente fonctionnelle et profitable peut également être conclue avec des personnes de confiance. Plus intimement, vos réflexions peuvent amener un proche à se poser les bonnes questions.



du 21 MARS au 20 AVRIL

Pour transmettre de l'énergie positive aux autres et leur servir de guide, il faut commencer par vivre pleinement en accord avec soi-même. Ceci dit, rien ne vous oblige à endurer un contexte qui vous brime ou qui ne correspond plus à vos aspirations. Il n'y a rien de mal à apporter des changements à votre situation; il s'agit plutôt d'un signe positif de cheminement spirituel.



du 21 AVRIL au 20 MAI

Située au trigone de votre Signe, la Lune sur les talons de Saturne en Vierge vous incite à envisager des changements sérieux qui auront un profond impact à long terme. En ce jeudi, tout ce qui concerne les chiffres peut revêtir une importance significative. Restez à l'affût de bonnes occasions et faites confiance à votre intuition pour distinguer celles qui sont réellement avantageuses.



du 21 MAI au 21 JUIN

Il vaut mieux allumer une seule et minuscule chandelle que de maudire l'obscurité. La solution que vous espérez se trouve à votre portée. Une complaisance dans l'apitoiement est la seule chose qui puisse vous empêcher de la remarquer. Même si la Lune en Vierge vous donne l'impression que ce n'est pas possible, Mars en Gémeaux vous donnera la volonté nécessaire afin de régler un problème pour de bon.



du 22 JUIN au 22 JUILLET

Vénus vient aujourd'hui rejoindre Jupiter chez votre complémentaire le Capricorne, et cela ne devrait vous laisser insensible. Cette fin janvier s'annonce importante pour les natifs du Cancer, surtout en ce qui a trait aux unions, aux associations et à tout ce qui constitue un contrat ou une entente. Possibilité de voire même une amitié amoureuse, ou de redécouvrir l'amour avec un être cher...



du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Les petites modifications en profondeur peuvent avoir davantage d'impact à long terme que les transformations radicales et subites. Vu que l'actuel duo Mercure-Neptune en Verseau peut vous donner un éclair de génie, votre contribution est essentielle - même si les autres oublient parfois de le mentionner. Ce n'est donc pas le temps de vous éloigner d'un groupe ou de vous désintéresser d'un projet communautaire.



du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Faisant aujourd'hui son entrée en Vierge, la Lune ira progressivement "à la rencontre" de Saturne, ce qui peut donner à votre jeudi, une tonalité sérieuse, méthodique ou même restrictive. Toutefois, au trigone de cette conjonction, l'arrivée de Vénus en Capricorne contribuera à en adoucir les effets sévères et pourrait même vous réserver une belle surprise sur le plan relationnel ou sentimental.



du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Bien que Vénus, votre planète gouvernante, fasse aujourd'hui son entrée en Capricorne, Signe jugé peu compatible avec le vôtre, le Soleil en Verseau se trouve au trigone de la Balance, et il est là pour sauver les pots cassés. Par conséquent, vous pouvez quand même espérer trouver ce que vous souhaitez. La timidité est la principale chose qui risque de vous faire passer à côté d'une belle occasion.



du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Les aspects planétaires agrémentent vos unions et associations. Vous pouvez actuellement rassembler des gens et unifier un nouveau groupe, qu'il s'agisse d'un cercle d'amis ou d'un groupe d'associés professionnels. Mais évitez de faire traîner les choses, car une proposition formulée aujourd'hui ne sera probablement pas disponible éternellement.



du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Ce n'est pas lorsque la Lune "croise" Saturne au carré de votre Signe qu'il faut espérer apporter de grands changements à l'ordre établi, au fonctionnement d'un groupe, ou au déroulement d'activités. L'heure est à la tolérance et à la flexibilité. Vous éviterez aujourd'hui les contrariétés en vous adaptant au rythme des autres et en suivant le flot plutôt qu'en essayant d'imposer des exigences.



du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Jupiter veille toujours sur vous et son influence peut faire évoluer une situation selon vos attentes. Une personne ayant toujours été reconnue pour son inflexibilité et son opiniâtreté pourrait enfin consentir à percevoir les choses différemment. Si vous êtes honnête avec vos proches, rien ne peut mal tourner. De plus, l'arrivée de Vénus en Capricorne promet d'adoucir les choses...

24

24

24

Statistiques

Hockey

LHJAAAQ

Classement

Partie d'hier non comprise

SECTION SHERWOOD

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	43	28	10	1	4	168	134	61
Granby	40	27	11	1	1	228	167	56
Longueuil	39	25	10	1	3	220	176	54
Kahnawake	41	24	15	1	1	164	177	50
Valleyfield	42	22	19	0	1	184	176	45
Lachine	41	18	20	2	1	203	208	39
Vaudreuil-Dorion	42	10	29	3	0	168	263	23

SECTION DROLET

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Cégep Joliette	41	31	9	0	1	222	132	63
Terrebonne	43	25	16	0	2	199	181	52
Saint-Eustache	43	22	17	3	1	219	191	48
Saint-Jérôme	42	19	16	4	3	194	178	45
Québec	42	21	19	2	0	189	171	44
Saint-Félicien	42	14	25	3	0	159	211	31
C. Lafèche	43	6	34	2	1	134	286	15

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Mardi 22 janvier
Kahnawake 1 C. Champlain 4 (match remis du 16 décembre)

Mercredi 23 janvier
Québec à Saint-Jérôme

Jeudi 24 janvier
Longueuil à Valleyfield, 19h30

Vendredi 25 janvier
Saint-Félicien à Saint-Jérôme, 19h30
C. Lafèche à Terrebonne, 19h30
Sherbrooke à Kahnawake, 19h45
Québec au Cégep de Joliette, 20h00
Granby à Lachine, 20h00

Samedi 26 janvier
Terrebonne à Québec, 14h00
Saint-Félicien c. C. Lafèche, 20h00. (au Centre Sportif de Princeville)

Dimanche 27 janvier
Longueuil à Vaudreuil-Dorion, 15h30
Lachine à Kahnawake, 19h15
Granby au Cégep de Joliette, 19h30

Ligue centrale

Classement

Équipe	PJ	V	D	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saguenay	30	23	5	0	2	118	99	48
Shawinigan	29	23	5	0	1	150	84	47
Charlevoix	31	16	8	2	5	137	110	39
Rivière-du-Loup	30	17	13	0	0	157	130	34
Pont-Rouge	30	16	12	1	1	137	130	34
Lac-Mégantic	30	13	16	0	1	116	143	27
Montmagny	31	11	16	3	1	114	131	26
Cowansville	30	10	19	1	0	112	163	21
Ste-Mane	31	7	20	3	1	95	141	18

Vendredi 25 janvier
Shawinigan à Cowansville, 20h30
Montmagny à Saguenay, 20h30
Ste-Mane à Lac-Mégantic, 21h
Pont-Rouge à Rivière-du-Loup, 21h

Samedi 26 janvier
Pont-Rouge à Saguenay, 19h30
Montmagny à Rivière-du-Loup, 20h
Lac-Mégantic à Cowansville, 20h30

Dimanche 27 janvier
Charlevoix à Shawinigan, 14h

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Ottawa	49	30	15	4	166	141	64	64
Montréal	48	25	15	8	150	133	58	58
Boston	48	24	19	5	125	132	53	53
Buffalo	47	20	21	6	140	138	46	46
Toronto	49	19	22	8	138	160	46	46

Section Atlantique

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
New Jersey	48	28	17	3	122	111	59	59
Pittsburgh	48	27	17	4	140	129	58	58
Philadelphie	47	26	16	5	156	135	57	57
N.Y. Islanders	49	24	19	6	123	137	54	54
N.Y. Rangers	50	23	21	6	122	128	52	52

Section Sud-Est

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Caroline	52	24	24	4	158	170	52	52
Washington	48	22	21	5	143	152	49	49
Atlanta	51	23	25	3	140	173	49	49
Florida	50	22	24	4	127	143	48	48
Tampa Bay	49	20	24	5	141	160	45	45

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Detroit	50	36	10	4	172	109	76	76
Nashville	49	25	20	4	143	134	54	54
Columbus	50	24	20	6	127	126	54	54
St. Louis	46	22	18	6	120	129	50	50
Chicago	49	23	22	4	139	142	50	50

Section Nord-Ouest

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Calgary	50	25	17	8	146	143	58	58
Minnesota	49	27	19	3	135	136	57	57
Colorado	49	26	19	4	136	135	56	56
Vancouver	49	25	19	5	128	119	55	55
Edmonton	51	22	24	5	136	155	49	49

Section Pacifique

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Dallas	52	28	19	5	153	136	61	61
Anaheim	51	27	18	6	133	132	60	60
San Jose	48	26	15	7	125	118	59	59
Phoenix	48	25	21	2	131	131	52	52
Los Angeles	50	19	29	2	140	168	40	40

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Lecavalier, TB	30	36	66
Kovalchuk, Atl	37	26	63
Iginla, Cal	32	31	63
Crosby, Pgh	20	43	63
Ovechkin, Wash	38	24	62
Zetterberg, Det	28	33	61
Alfredsson, Ott	29	31	60
Saint-Louis, TB	19	39	58
Getzlaf, Ana	19	38	57
Datsyuk, Det	17	40	57
J.Thornton, SJ	15	42	57
Malkin, Pgh	26	30	56
Heatley, Ott	25	31	56
Spezza, Ott	16	39	55
Ribeiro, Dal	22	32	54
M.Richards, Phi	21	33	54
Savard, Bos	11	43	54
Sundin, Tor	20	32	52
Gabonik, Min	25	26	51
Horcoff, Edm	21	29	50
Huselius, Cal	21	28	49
Stastny, Col	17	32	49
H.Sedin, Ver	9	40	49
E.Staal, Car	27	21	48
O.Jokinen, Flo	23	24	47
D.Sedin, Ver	22	25	47
Whitney, Car	21	26	47
Briere, Phi	20	27	47
Mironov, Dal	20	27	47
Gomez, NYR	11	36	47

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est inscrite dans la colonne de DF (défaite en fusillade).

un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou en fusillade). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est aussi inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou en fusillade).

Mardi 22 janvier
Montréal 8 Boston 2
Florida 5 Ottawa 3
Calgary 2 Minnesota 1
Tampa Bay 4 Edmonton 3
New Jersey 7 Philadelphie 3
N.Y. Islanders 6 Caroline 3
N.Y. Rangers 4 Atlanta 0
Columbus 4 Dallas 2
Nashville 4 Colorado 0
San Jose 3 Chicago 2
Detroit 3 Los Angeles 0

Mercredi 23 janvier
Washington à Toronto
St. Louis à Vancouver
Detroit à Anaheim

Jeudi 24 janvier
N.Y. Islanders à Boston, 19h00
Montréal au New Jersey, 19h00
Atlanta à N.Y. Rangers, 19h00
Pittsburgh à Philadelphie, 19h00
Toronto à Washington, 19h00
Ottawa à Tampa Bay, 19h30
Edmonton en Floride, 19h30
Columbus à Chicago, 20h30
Buffalo à Dallas, 20h30
Minnesota au Colorado, 21h00
Nashville à Phoenix, 21h00
Anaheim à Los Angeles, 22h30
St. Louis à San Jose, 22h30

Vendredi 25 janvier
Aucun match.

Samedi 26 janvier
Activités reliées au match des étoiles de la LNH (à Atlanta)
Match des futures étoiles de la LNH, heure à être précisée.
Concours d'habiletés de la LNH, heure à être précisée.

Dimanche 27 janvier
Match des étoiles de la LNH (à Atlanta)
Association de l'Ouest c. Association de l'Est, heure à être précisée.

Ligue nationale

Classement général

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	MJ	Pts
a-1. Ottawa	49	64
a-2. New Jersey	48	59
a-3. Caroline	52	52
4. Pittsburgh	48	58
5. Montréal	48	58
6. Philadelphie	47	57
Brossard	49	54
7. N.Y. Islanders	49	54
8. Boston	48	53
9. N.Y. Rangers	50	52
10. Washington	48	49
11. Atlanta	51	49
12. Florida	50	48
13. Buffalo	47	46
14. Toronto	49	46
15. Tampa Bay	49	45

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	MJ	Pts
a-1. Detroit	50	76
a-2. Dallas	52	61
a-3. Calgary	50	58
4. Anaheim	51	60
5. San Jose	48	59
6. Minnesota	49	57
7. Colorado	49	56
8. Vancouver	49	55
9. Nashville	49	54
10. Columbus	50	54
11. Phoenix	48	52
12. St. Louis	46	50
13. Chicago	49	50
14. Edmonton	51	49
15. Los Angeles	50	40

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Waterloo	18	14	1	3	96	39	31
Iberville	21	13	7	1	97	87	27
Farnham	16	11	4	1	72	59	23
Brossard	18	9	4	5	92	71	23
St-Césaire	18	9	7	2	66	58	20
Napierville	20	5	8	7	62	81	17
Bedford	18	4	10	4	57	68	12

Section Sud-Est

Équipe	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
La Prairie	19	11	5	3	98	68	25
Varennes	20	9	6	5	95	77	23
St-Hilaire	18	9	6	3	79	65	21
St-Lambert	20	5	9	6	83	86	16
St-Basile	18	3	11	4	65	93	10
St-Julie	18	3	13	2	61	111	8
Sorel	18	1	15	2	53	123	4

Section Nord-Ouest

Équipe	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Waterloo	18	14	1	3	96	39	31
Iberville	21	13	7	1	97	87	27
Farnham	16	11	4	1	72	59	23
Brossard	18	9	4	5	92	71	23
St-Césaire	18	9	7	2	66	58	20
Napierville	20	5	8	7	62	81	17
Bedford	18	4	10	4	57	68	12

Section Centrale

Équipe	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
La Prairie	19	11	5	3	98	68	25
Varennes	20	9	6	5	95	77	23
St-Hilaire	18	9	6	3	79	65	21
St-Lambert	20	5	9	6	83	86	16
St-Basile	18	3	11	4	65	93	10
St-Julie	18	3	13	2	61	111	8
Sorel	18	1	15	2	53	123	4

Section Pacifique

Équipe	PJ	V
--------	----	---

TOURNOI MIDGET D'ACTON VALE

On veut plus d'équipes de l'extérieur du Québec



COMMENTAIRE

fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Acton Vale — Quarante-six équipes seront en lice lors du 39^e Tournoi provincial midget d'Acton Vale, du 4 au 17 février, dont une formation provenant de Reading, aux États-Unis.

Cette participation d'un club américain, dont le pilote est Antoine Bergeron qui est originaire de Valcourt, se veut d'ailleurs l'amorce d'une démarche en cours afin d'accueillir encore plus d'équipes de l'extérieur du Québec.

«C'est pas défendu de rêver. On a des contacts avec des équipes en Europe et nous aurons une réponse en avril sur la participation d'un club de la Suisse l'an prochain pour notre 40^e anniversaire», a souligné Gilbert Touchette, président du comité organisateur, lors de la conférence de presse marquant le lancement du 39^e Tournoi.

De plus, la présidence honoraire sera assumée par Bruno Heppell, un ex-porteur de ballon des Alouettes de Montréal qui a aidé l'équipe à décrocher la Coupe Grey en 2002.

Le footballeur a défié les mauvaises conditions climatiques sévissant mardi soir pour participer à la conférence de presse.

«Ma voiture a un peu patiné à certains endroits», a-t-il fait remarquer lors de son allocution.

L'ex-porte-couleurs des Spartiates du Vieux Montréal et de l'université américaine Western Michigan a souligné l'importance d'un sport d'équipe tel que le hockey ou le football.



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Le 39^e Tournoi provincial midget d'Acton Vale aura lieu du 4 au 17 février et accueillera 46 équipes, dont une des États-Unis. Dans l'ordre habituel: Martine Champigny, coordonnatrice; Gilbert Touchette, président du comité et Mme Juliette Dupuis, mairesse d'Acton Vale.

«On encourage la pratique de l'activité physique chez les jeunes, parce que c'est important. Ça leur donne des bonnes valeurs et ils ont aussi l'occasion de vivre leur rêve en faisant le sport qu'ils aiment. J'aime ça côtoyer les jeunes, les conseiller», a fait valoir Bruno Heppell.

Des équipes refusées dans plusieurs divisions

La popularité du tournoi midget d'Acton Vale ne se dément pas, avec le résultat que des inscriptions ont été refusées dans la majorité des catégories, dont les groupe BB et CC.

«On avait presque toutes nos équipes au mois d'octobre. Il nous manquait un club pour avoir quatre sections, mais on a averti les trois autres assez de bonne heure pour qu'elles puissent se retourner de bord», fait valoir Gilbert Touchette.

Les Voyageurs BB des 4 villes feront partie d'un groupe de 10 formations en action dans cette catégorie comprenant aussi les Vics de Granby et le Husky des Cantons-de-L'Est.

Du côté de la catégorie AA, les Maroons de Montréal se lanceront à la défense de leur titre le dimanche

10 février contre les Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne (9^e rang). Les Maroons ont encore une équipe redoutable, puisqu'ils sont installés au deuxième échelon du classement provincial, comparativement à une neuvième place dans le cas des Dynamiques.

Cinq autres formations du Top 20 québécois seront en action à Acton Vale. Il s'agit des Castors de Sherbrooke (6^e place), des Pionniers de Lanaudière (8^e rang), du Collège Français (10^e échelon), des Étoiles de L'Est (12^e position) et des Cataractes de la Mauricie (19^e rang).

Federer se frottera à Djokovic en demi-finale à Melbourne

Melbourne (Associated Press) — Roger Federer s'est qualifié mercredi (heure locale) pour les demi-finales de l'Open d'Australie. Le Suisse y affrontera le Serbe Novak Djokovic. Quelques heures plus tôt, le tableau féminin avait également livré le nom de ses deux premières demi-finalistes: Ana Ivanovic et Daniela Hantuchova, qui s'affronteront.

Pour se qualifier, Roger Federer a dominé en trois sets l'Américain James Blake en des manches de 7-5, 7-6 (5) et 6-4 en 2h01. Il a cependant montré des signes de nervosité assez inhabituels et est apparu très agacé à plusieurs reprises. Le No1 mondial a rendu une feuille de statistiques modeste: 46 fautes directes, 68 pour cent de premier service et 50 pour cent de balles de break converties.

Fort de ce succès, l'Helvétte est assuré de conserver pour une 209^e semaine consécutive la place de No1 mondial, que Rafael Nadal pouvait mathématiquement lui ravir pour la première fois depuis le début de leur rivalité en cas de défaite ce mercredi.

Contrairement au Suisse, passé près de l'élimination au 3^e tour, Novak Djokovic, lui, n'a toujours pas perdu un set depuis le début du tournoi. Le Serbe s'est qualifié pour sa quatrième demi-finale consécutive en Grand Chelem, la première en Australie, en dominant l'Espagnol David Ferrer, 5^e, en 2h14 (6-0, 6-3, 7-5).

Sa compatriote Ana Ivanovic, 3^e mondiale, a pour la première fois en cinq rencontres pris le meilleur sur l'Américaine Venus Williams, No 8, en deux sets: 7-6 (3), 6-4.

La troisième meilleure joueuse du monde affrontera la Slovaque Daniela Hantuchova, elle aussi présente pour la première fois dans le dernier carré à Melbourne.

La 9^e mondiale a, elle, mis fin au beau parcours de la Polonaise de 18 ans Agnieszka Radwanska (6-2, 6-2 en 1h27) en faisant montre d'une impressionnante maîtrise au filet.

Votre 1^{er} choix au repêchage

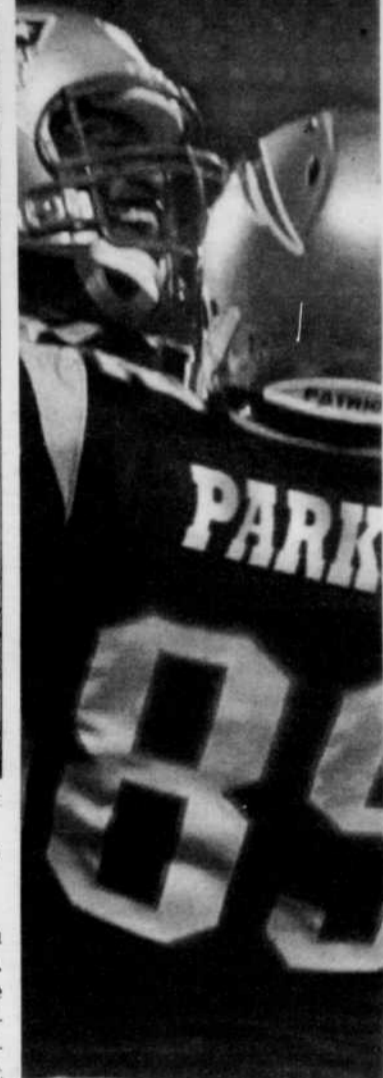
JASON BÉLIVEAU

Agent immobilier affilié
450 378-4120

RE/MAX REALTY INC. REALTOR

VOUS POURRIEZ
GAGNER
UN VOYAGE AU
SUPER BOWL 2009
POUR 2 PERSONNES

Accumulez vos chances
de gagner jusqu'au 3 février 2008
Détails et règlements
sur place



RÉSERVEZ VOTRE PLACE
MAINTENANT
POUR NOTRE
MÉGA PARTY
SUPER BOWL 2008
LE 3 FÉVRIER PROCHAIN!
LUNCH
BILLARD GRATUIT
PRIX DE PRÉSENCE
ET ...
PLAISIR À PROFUSION!



BUDWEISER, COMMANDITAIRE
OFFICIEL DE LA NFL



DOOLY'S

Du plaisir, des amis... et le BILLARD!

460, rue Desjardins Sud
GRANBY
(450) 777-1116

JEUDI 24 JANVIER 2008 - LA VOIX DE L'EST 29

24

24

24

CHAMPIONNAT NATIONAL DE MOTOS ET VTT SUR GLACE

Plus de 100 coureurs attendus à Roxton Pond

Roxton Pond — Une centaine de pilotes devraient être sur le lac de Roxton Pond, dimanche, pour la première épreuve du championnat national de motos et VTT sur glace 2008 de la CMRC Québec, mais la vedette locale Andrew Ranger brillera par son absence, lui qui doit plutôt se rendre à Daytona, en Floride, pour d'autres obligations professionnelles.

Le champion défendant de la série lors des deux dernières années, Dominic Beaulac, de Yamaha Picotte Performance, sera cependant sur place pour entreprendre la défense de son titre devant Kaven Benoit, qui a pris la deuxième place l'an dernier.

Beaulac, qui devra se méfier de quelques jeunes loups, ne l'aura pas facile malgré son expérience et sa maturité, lui qui revient en piste pour la première fois depuis sa sérieuse



Andrew Ranger, à droite, ratera la course de dimanche dans son patelin. Quand à Pascal Picotte, à gauche, les organisateurs de la course aimeraient bien le voir prendre le départ.

blesseure, subie en mars 2007 à Daytona.

Quelques coureurs de la région avaient connu du succès l'an passé et on peut s'attendre à les revoir sur la glace. Outre Andrew Ranger qui sera revenu pour le deuxième week-end de courses, on peut parler de Karl Daigle, aussi de Roxton Pond, tout comme Yannick Racine, en VTT.

Kevin Lacombe pourrait se montrer rapide. Qui sait si Pascal Picotte se laissera tenter pour sauter sur une moto. On pourrait également voir Baptiste Duchesne, de Sutton, Mark Page, de Ste-Cécile de Milton, les Granbyens Alain Lacombe et Jérémie Hade-Précourt, de même que Grégory Daudelin.

Cette année, l'intérêt pour les VTT semble grand. Le multiple champion canadien Jasmin Plante sera à sur-

veiller de près, de même que les Sylvain Arsenault et Karl Leblanc.

À chaque événement, des bourses entre 5000 \$ et 15 000 \$ seront distribuées. La bourse du fonds de points pour les pros se situe à 8000 \$.

Après les épreuves de Roxton Pond, les coureurs se rendront à Lavaltrie la semaine prochaine, puis à Shawinigan, Valcourt pour les pros (Kahnawake pour les autres) et, enfin, Sherbrooke les 23 et 24 février.

Il y a 12 catégories pour les motos (de pee-wee 50cc pour les 4 à 9 ans jusqu'à pro open) et six pour les VTT (de junior à pro open).

Les inscriptions des coureurs se feront sur place à partir de 6h30 le matin et les pratiques débuteront à 9h. Les qualifications commenceront à 11h et les finales à 13h30.

Esther Renaud et Mylène Brosseau se distinguent avec le Vert et Or

Waterloo (FB) — La Waterloise Esther Renaud, du club d'athlétisme de l'Université de Sherbrooke, a obtenu son laissez-passer pour les championnats canadiens universitaires, en décrochant la médaille d'or au saut en longueur, lors de l'invitation d'athlétisme du Vert et Or.

Esther Renaud a établi une nouvelle marque de 5m47 dans cette épreuve — son ancien record étant de 5m37 — pour se qualifier en vue des championnats nationaux présentés du 6 au 8 mars inclusivement, à l'Université McGill, à Montréal.

Mylène Brosseau a pour sa part récolté la médaille de bronze en pentathlon, avec une fiche de 3103 points,

à 26 points de la médaille d'or. Les porte-couleurs de la formation sherbrookoise ont d'ailleurs balayé les honneurs de l'épreuve de pentathlon chez les dames.

Quatre médailles pour le club Jeunesse athlétique

Les membres du club Jeunesse athlétique Waterloo-Shefford (Jaws) ont par ailleurs récolté quatre médailles dans le volet provincial de la compétition tenue au stade Univestrie, de l'Université de Sherbrooke.

Olivier Renaud a mis la main sur la médaille d'argent au saut en hauteur chez les juvéniles (16-17 ans), tout en réalisant un nouveau record person-

nel de 1m75, soit 10cm de plus que son ancienne marque.

Nicolas McCutcheon a pour sa part eu un doublé de médailles de bronze dans le groupe des cadets (14-15 ans), soit au saut en hauteur (1m50) et au saut en longueur (5m08). Fait à noter, le jeune athlète en était à sa première compétition en carrière.

Marie-Ève Fontaine a été l'autre médaillée de sa formation, avec une troisième place au 1200m chez les cadettes, en vertu d'un chrono de 4m44s.

Yannovick Dulude, Gabrielle Poulin, Émilie Bessette, Cynthia Morin, Sarah Chabot, Marie-Élisabeth Deschamps et Kim Morin ont par ailleurs pris part



Esther Renaud (à gauche) s'est qualifiée pour les championnats canadiens universitaires avec une première place au saut en longueur à Sherbrooke. Mylène Brosseau a également bien fait avec une médaille de bronze au pentathlon.

à la finale de leur épreuve respective, mais sans pouvoir accéder au podium.

Les athlètes du club JAWS se prépareront maintenant en vue de leur

participation à l'invitation provinciale du club Corsaire-Chapparral, le samedi 9 février, au Centre Claude-Robillard, à Montréal.

EN BREF

Deux médailles d'or pour Alex-Porlier Langlois

Granby (FB) — Alex Porlier-Langlois, du club d'athlétisme Adrenaline, s'est illustré avec une récolte de trois médailles, dont deux d'or, lors de la compétition invitation Vert et Or, à Sherbrooke.

La jeune athlète évoluant chez les cadettes (14-15 ans) a fini en tête au lancer du poids (10m86) et au saut en longueur (5m13). Elle a également décroché la quatrième place au 200m (29.31s).

Maude Croteau-Vaillancourt a aussi bien fait avec trois médailles d'argent dans le groupe des minimas (10-11 ans). Elle a terminé au deuxième échelon au saut en longueur (3m48), au 60m haies (11.6s) et au saut en hauteur (1m15).

Pamela Genesse a décroché une médaille d'argent au lancer du poids, en vertu d'un jet de 10m37, dans la division des cadettes.

Vincent St-Germain a été l'autre médaillée d'argent de son équipe, soit au 60m (9.87s) chez les minimas. Il a aussi pris le quatrième rang au 60m

haies (12.72s) et la cinquième position au 150m (25.19s).

Éliane Bolduc était aussi en lice à cet événement et a pris le sixième rang chez les cadettes au lancer du poids (7m68).

Courses sur glace

Granby — Le Granbyen Jean Boissonneault semble prêt à entreprendre la saison de courses sur glace au Stadiaume de St-Guillaume.

Dimanche dernier, lors d'un programme de rodage hors-championnat, Boissonneault a remporté les deux courses auxquelles il a pris part dans la catégorie traction avant avec clous.

Champion l'an dernier, Boissonneault a toutefois eu une meilleure opposition de la part de Maxime Langevin, qui a fini en deuxième place chaque fois. Pierre-Olivier Trudel et Steve Forget ont obtenu une troisième place chacun.

Comme le programme de dimanche dernier ne comptait pas au championnat, certains coureurs ont pu vouloir garder des surprises pour le premier programme régulier, ce dimanche après-midi.

Deux boxeurs de St-Césaire aux championnats canadiens

St-Césaire — Katherine Marquis-Aclair et John Glover, du club de boxe de St-Césaire, participeront aux championnats canadiens de boxe juvénile et junior, ce week-end, à Windsor en Ontario.

Marquis-Aclair, 13 ans, sera en action chez les juvéniles 41 kg. La jeune fille a gagné les Gants dorés en 2006 et 2007 et la Coupe du Québec en 2006, en plus d'être finaliste en 2007. Elle montre un dossier de neuf victoires contre trois revers.

Katherine Marquis-Aclair, qui fait de la boxe depuis 2006, a livré un combat défi devant Laura Moses, du club des frères Grant, samedi dernier à Dollard-des-Ormeaux, et le combat a été choisi comme le combat féminin de la soirée.

John Glover a remporté près d'une vingtaine de ses 32 combats en carrière. L'athlète de 18 ans est inscrit chez les juniors 60 kg. Il a été finaliste de la Coupe du Québec en 2006 et 2007.

Samedi dernier à Dollard-des-



John Glover, à gauche, et Katherine Marquis-Aclair défendront les couleurs du Québec lors du championnat canadien juvénile et junior à Windsor Ontario, en fin de semaine.

Ormeaux, Glover, qui pratique la boxe depuis 2005, a remporté une victoire de 26-5 devant Éric Beaulieu, de Val d'Or.



Federer atteint la demi-finale à Melbourne

>29

24

LE CANADIEN REND VISITE AUX DEVILS

Carbonneau confiant malgré la fiche de l'équipe au New Jersey

FRANÇOIS LEMENU
La Presse canadienne

Montréal — En l'espace de 48 heures, le Canadien va passer d'un extrême à l'autre. Après avoir vaincu les Bruins de Boston une sixième fois en autant de rencontres mardi, le Tricolore va se frotter aux Devils du New Jersey, une formation contre laquelle il semble complètement démuné.

Les chiffres sont alarmants. Au New Jersey, le Canadien a conservé un dossier de 1-21-4 face aux Devils à ses 26 derniers matches. La plus récente victoire remonte au 5 février 2002. José Théodore l'avait emporté 1-0. Depuis, l'équipe a subi neuf défaites (0-8-1) dont une en prolongation. Avant Théodore, Patrick Roy avait été le seul gardien du Canadien à signer une victoire (2-0) au New Jersey. C'était le 26 octobre 1993!

«Les joueurs ne s'attendent pas à notre dossier au New Jersey. C'est plutôt la presse qui s'amuse à nous rappeler nos difficultés à l'emporter là-bas», fait valoir Mike Komisarek, qui ne semble souffrir d'aucun complexe face aux Devils.

«Je crois que les deux équipes se valent, ajoute le robuste défenseur. Nous avons dominé la première période du dernier match. On s'est bien battu avant de perdre la rencontre (0-4).

«Il sera important de marquer le premier but, prévient-il. Les Devils ont une équipe bien différente lorsqu'ils concèdent les devants.»

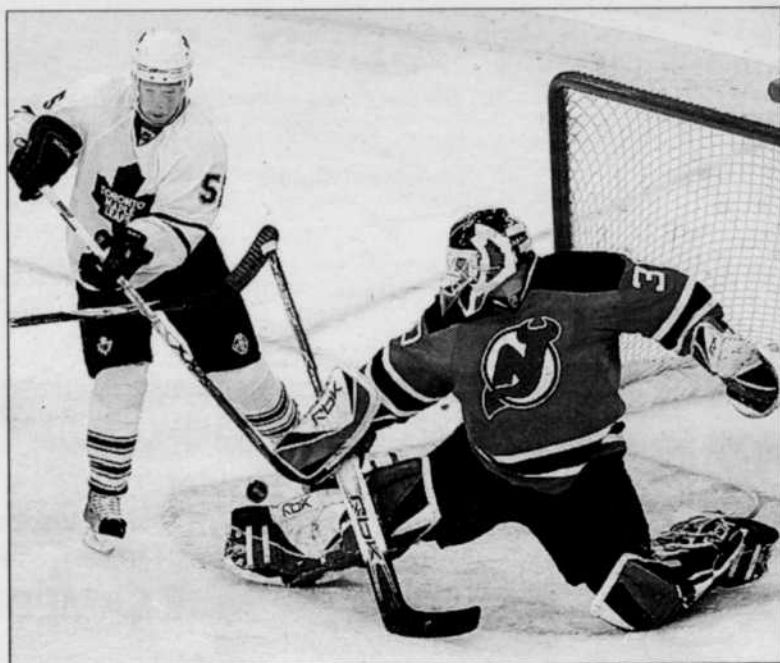


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Martin Brodeur, qui bloque ici un tir de Jason Blake, des Maple Leafs de Toronto, a l'habitude de signer de solides performances contre le Canadien de Montréal.

Guy Carbonneau est lui aussi confiant en abordant ce match.

«Il faut bien entreprendre le match comme on l'a fait mardi contre Boston. On va devoir profiter de nos chances car Martin (Brodeur) a l'habitude de faire les arrêts. Martin est très bon mais il semble encore meilleur contre nous. Mais un jour, on va bien finir par marquer trois ou quatre buts contre lui.»

Carbonneau estime son équipe bien préparée à affronter les Devils.

«Nous sommes plus forts que l'an passé, dit-il. On joue plus en équipe. On peut maintenant gagner de différentes façons. Le jeu peut être ouvert, serré ou robuste. Nous sommes mieux équipés pour les affronter.»

Au Panthéon

Cristobal Huet n'a jamais réussi à battre Brodeur. Face aux Devils, son dossier s'établit à 0-6-0.

«Il a encore une bonne année

même s'il a entrepris la saison plus lentement, dit Huet. Ça ne me surprend pas. On parle ici d'un futur membre du Panthéon de la renommée.

«Je n'ai jamais gagné contre lui, c'est vrai. Mais je ne pense pas à ça. Je vais simplement faire mon match», ajoute le gardien de Grenoble qui a eu l'occasion de sympathiser avec Brodeur lors du match des étoiles à Dallas.

Alex Kovalev a souvent affronté Brodeur lorsqu'il jouait à New York et à Pittsburgh.

«Quand je suis arrivé dans la ligue, je regardais aller les vétérans. Aujourd'hui, je fais l'inverse. J'essaie de demeurer compétitif avec les plus jeunes. Brodeur, c'est la même chose. En prenant de l'âge on travaille plus fort alors que plus jeune, on se fie à son talent.

«Je ne suis pas surpris des succès de Brodeur, même à son âge (35 ans), ajoute Kovalev. C'est un gars qui travaille fort. Il a les mêmes résultats qu'avant même s'il n'a plus Scott Stevens, Scott Niedermayer et Ken Daneyko devant lui.»

La rencontre sera la dernière avant la pause du match des étoiles à Atlanta. Une victoire consoliderait le classement du Canadien. En fait, un gain pourrait rapprocher le Tricolore à quatre points de l'Est advenant une défaite des Sénateurs à Tampa.

«On veut gagner ce match, dit Kovalev. Le congé sera plus agréable après une victoire.»

EN BREF

Kovalchuk est suspendu pour un match

Toronto (La Presse canadienne) — La pause du match des étoiles commencera un jour plus tôt que prévu pour Ilya Kovalchuk.

L'attaquant vedette des Thrashers d'Atlanta, deuxième buteur dans la LNH avec 37 filets, a écopé une suspension d'un match, hier.

La ligue lui a imposé cette sanction après qu'il eut frappé le défenseur des Rangers de New York Michal Rozsival par derrière, mardi soir, durant la première période d'un match que la formation new-yorkaise a remporté 4-0.

Kovalchuk a reçu sur le jeu une pénalité de cinq minutes en plus d'une inconduite de match. La tête de Rozsival a heurté la baie vitrée durant l'incident, mais le défenseur a pu disputer le reste de la rencontre.

Kovalchuk, le meilleur marqueur des Thrashers avec 63 points (37-26) en 51 matchs, ratera l'affrontement de ce soir contre les Rangers, qui aura encore une fois lieu au Madison Square Garden. Kovalchuk prendra part au match des étoiles, dimanche.

Résultats

HOCKEY	
Ligue nationale	
Washington 2	Toronto 3
LHJAAQ	
Québec 2	St-Jérôme 5
LHJMQ	
I.-P.-E. 3	Cap-Breton 6
Moncton 1	St. John's 2
Halifax 4	Gatineau 1
Shawinigan 2	Victoriaville 5
Tournoi bantam de Granby	
A- Voyageurs 1	Cowansville 4
Requins Granby 1	
BB- Riverains Ile-Perrot 3	Jets St-Hubert 1
A- Barons Pierrefonds 0	Stars Lachute 4
AA- Patriotes Laval 3	Patriotes Richelieu 1
A- Requins Granby 4	Bastions Blainville 3
BB- C. F. Longueuil 6	Bastions 1 Blainville 0

BASKETBALL

Association nationale	
Dallas 102	Charlotte 95
Washington 85	Cleveland 121
Detroit 86	Philadelphie 78
Toronto 114	Boston 112
Phoenix 107	Minnesota 117
Orlando 112	Memphis 85
Portland 81	Nlle-Orléans 96
Indiana 95	Chicago 108
L.A. Lakers 70	San Antonio 81 (4 ^e)
Atlanta 84	Denver 94 (4 ^e)

AU PETIT ÉCRAN

TENNIS
Internationaux d'Australie (15h, RDS et TSN)

HOCKEY
LNH
Montréal au New Jersey (19h, RDS)
Ottawa à Tampa Bay (19h30, SPN)

Journée bien remplie au tournoi bantam

Vingt-deux parties au programme

Granby — La 38^e édition du tournoi national de hockey bantam de Granby entre dans le dernier droit à partir de ce matin à l'arène Léonard-Grondin. Vingt-deux parties sont au programme aujourd'hui, à partir de 8h, avec l'arrivée de la plupart des dernières équipes inscrites dans la compétition.

Il sera intéressant de voir si le Husky BB des Cantons-de-l'Est, champion des deux dernières années au tournoi granbyen en classe BB, suivra l'exemple de l'Avalanche AA de Yamaska-Missisquoi, des Vics BB de Granby et des Voyageurs BB des 4-Villes en se qualifiant pour la ronde quart-de-finale de samedi.

Le Husky, qui montre une victoire et une nulle en deux matches dans le groupe C, affrontera les Faucons du St-Laurent, ce matin à 8h15. Une nulle pourrait être suffisante pour passer à l'étape suivante mais une victoire rendrait les choses officielles.

Parmi les autres parties à surveiller aujourd'hui, les Éclaireurs du Richelieu, qui occupent le premier rang au niveau AA au Québec, joueront deux fois, contre les Voltigeurs de Drummondville à 10h45, puis contre les Élites de Beauce-Amiante à 21h15. Les Élites entreprendront la défense de leur titre acquis l'an passé à Granby alors que les

Éclaireurs, qui ont subi leur première défaite en tournoi, à Granby le week-end dernier, après 13 victoires en ligne, tenteront de sauver leur peau. Les Éclaireurs (St-Hyacinthe-Sorel) ont remporté les tournois de Sherbrooke et Ancienne-Lorette.

Plusieurs équipes de la région seront également en action aujourd'hui.

Résultats d'hier

Hier soir, les Voyageurs-1 de Cowansville ont disposé des Requins de Granby, en classe B, dans un duel entre deux clubs qui mettaient fin à leur participation au tournoi. Jean-Olivier Boulet-

Laporte a réussi trois buts et une passe pour les gagnants, l'autre but allant à Nicolas Proulx. Pour les Requins, seul Alexandre Proulx a touché la cible.

En classe AA, les Patriotes de Laval, cinquièmes au Québec et deuxièmes favoris à Granby, ont récolté une deuxième victoire en deux matches en disposant des Patriotes du Richelieu, 3-1. Carl Gingras a réussi une paire de buts.

Enfin, en classe A, les Requins de Granby ont battu les Bastions de Blainville A4, 4-3. Samuel Morneau a inscrit trois buts et Adam Gauvin a ajouté un but et une passe. Julien Chartrand-Cossette a fourni deux passes.

24

24

Jusqu'à 60 mois pour payer

MARQUEZ UN TOUCHE



Boston marantz

897,77\$

SR3001/MCS100B
20,665 / 60 mois
RABAIS DE 152\$

Récepteur cinéma maison Marantz SR 3001
Décodeurs intégrés Dolby Digital EX®/DTS ES® • Puissance de 420 watts (7 x 60 watts) • Ensemble de haut-parleurs cinéma maison Boston Acoustic • Incluant quatre haut-parleurs (avant et arrière), un haut-parleur central et un haut-parleur d'extrêmes graves.



SAMSUNG Blu-ray Disc

Téléviseurs ACL 1080p HDTV de 40 po et 46 po.
Résolution haute définition de 1920(H) x 1080(V) pixels • Rapport de contraste de 10000:1 • Haut-parleurs dissimulés avec son SRS TruSurround XT

Lecteur BLU-RAY DISC™
Lecteur Blu-ray Disc™ 3e génération • Qualité d'image à haute définition complète (1080p) • Processeur vidéo HQV

L'ensemble LNT4061 / BD-P1400
1997,77\$
45,97\$ / 60 mois
RABAIS DE 402\$
Incluant rabais promotion NFL de 100\$

L'ensemble LNT4661 / BD-P1400
2297,77\$
52,87\$ / 60 mois
RABAIS DE 502\$
Incluant rabais promotion NFL de 200\$



YAMAHA

Ensemble cinéma maison à 5,1 canaux
Puissance totale de 600 watts • Entrées vidéo compatibles HDTV • 8 programmes DSP, 3 programmes DSP HiFi et 5 programmes cinéma DSP • Ensemble de 6 haut-parleurs (incluant caisson d'extrême grave)

697,77\$

YHTB4610B 16,065/60mois
RABAIS DE 102\$

3 JOURS SEULEMENT

Les 25, 26 et 27 janvier
Évènement Vidéotron

ILLICO TÉLÉ NUMÉRIQUE

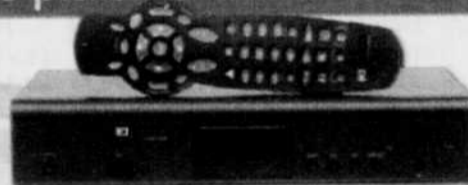
VIDÉOTRON

QUEBECOR MEDIA

Venez rencontrer
le représentant Vidéotron
SAMEDI 26 JANVIER

Pour une expérience télévisuelle unique.

Faites plaisir à votre télé HD!



Terminal numérique HD
Faites plaisir à votre télé HD!

247,77\$
Crédit d'activation* -50\$
Rabais SXP 3 jours* -50\$

147,77\$
Prix net après rabais



Enregistreur numérique personnel HD
Le terminal le plus évolué

547,77\$
Crédit d'activation* -50\$
Rabais SXP 3 jours* -50\$

447,77\$
Prix net après rabais



Terminal numérique standard

67,77\$
RABAIS DE 32\$

* 50,00\$ de rabais Vidéotron sur l'appareil HD et 50\$ sur l'appareil ENPHD (crédit d'activation) est conditionnel à l'achat d'un premier terminal numérique HD, à un abonnement au forfait Haute Définition (HD) et à un engagement minimum de 12 mois. Ce 50\$ sera porté au compte des nouveaux abonnés HD, lors de son activation. Certaines conditions s'appliquent. ** Rabais Son X Plus de 50\$ applicable les 25-26-27 janvier 2008 seulement. Détails en magasin.



40PO ACL

1297,77\$
KDL40S3000
29,865 / 60 mois
RABAIS DE 402\$

BRAVIA SONY

Téléviseur HD ACL BRAVIA
Panneau 40" (101,6 cm) HD et processeur 30 bits • Contraste de 14000:1
* Contraste dynamique 5000:1 • Résolution 1366 x 768

©2007 NFL Properties LLC. Toutes les marques de commerce associées à la NFL sont la propriété de la National Football League.

SON X PLUS

Une autre dimension de l'image et du son

www.sonxplus.com

39 rue Evangéline
Granby
450.378.9816

Accord D
Desjardins

Valable jusqu'au 2 février 2008 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Certains produits sont en quantité limitée. Les photos peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Malgré tout, le soin apporté à la conception de cette publicité certaines erreurs ont pu s'y glisser, dans ce cas nous nous en excusons et nous en afficherons les détails en magasin. * Financement jusqu'à 36 mois pour payer, sur items sélectionnés et sujet à l'approbation du service de crédit. Sur achats de 250\$ et plus, Payez 400\$ comptant ou 0\$ et 12 versements mensuels de 35,82\$ ** Sur approbation du service de crédit VISA Desjardins. Financement au taux d'intérêt de 13,50% par année. Exemple: achat de 400,00\$, taxes en sus: 12 versements de 35,82\$ par mois total de 429,84\$. Coût du crédit: 29,84\$. Voir détails en magasin.